

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE

UNIVERITE ABDELHAMID IBN BADIS – MOSTAGANEM-

FACULTE DES LETTRES ET DES ARTS  
DEPARTEMENT DE LANGUES ETRANGERES

FILIERE : LANGUE FRANÇAISE



MASTER

OPTION : Didactique des Langues étrangères

**Le rapport entre le support textuel et la dimension iconique  
dans des manuels scolaires de français du cycle moyen. Cas:  
les manuels de 1am et 2am**

Mémoire présenté par :

BOUKHOUDMI Amina Hiba

Devant le jury composé par :

Président : Mme. CHOUARFIA Fatima Zohra

Promoteur : Dr. BENAHMED Ilhem

Examineur : Pr. BENSEKAT Malika

Année universitaire 2018/2019

## **Remerciements**

*Je Tiens sincèrement à remercier tout particulièrement mon encadreur, Madame « BENAHMED Ilhem » pour ses précieux conseils, ses nombreux encouragements et sa disponibilité constante tout au long de l'année universitaire.*

*Je remercie également tous mes enseignants du département de français pour les innombrables connaissances qu'ils nous ont transmis durant ces cinq dernières années et leurs perpétuels encouragements.*

*Ainsi que ma famille, et tout particulièrement ma cousine pour leur soutien sans faille. Enfin un grand merci à tous ceux qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.*

# Dédicace

À mes précieux parents :

Monsieur et Madame BOUKHOUDMI.

# **Introduction**

# Introduction

---

Au fil des dernières années, le domaine de la didactique a énormément élargi ses horizons à travers la mondialisation. En outre, le développement technologique a eu un impact assez conséquent dans l'évolution des supports utilisés dans l'enseignement/apprentissage. Face à tous ces changements observés, le milieu éducatif a pris des mesures afin de rendre la transmission des savoirs plus efficient et accessible aux apprenants.

Communément, en Algérie, les enseignants disposent de différents moyens et outils dans le but d'atteindre leurs objectifs d'apprentissage. Toutefois, les professeurs du cycle moyen, plus précisément de langue française n'ont à leur disposition que le manuel scolaire afin de prodiguer leurs enseignements. Car, il faut noter que cet instrument pédagogique sert à faciliter la diffusion du programme.

Effectivement, du fait des lacunes constatées en rapport avec la réception des apprentissages de la part des apprenants. Le Ministère de l'éducation tout en se basant sur les recherches sur la psychopédagogie de l'enfant, a entrepris de nombreuses réformes relatives au programme et à son contenu textuel et iconique. Cela, dans le but principal de remédier aux insuffisances et ainsi aplanir les obstacles rencontrés par les enseignants lors de la séance d'apprentissage.

L'enseignement d'une langue étrangère en milieu scolaire requiert des supports captivants et un dispositif adéquat dont l'objectif est d'instaurer les compétences requises. Et cela, en proposant des activités qui seront accompagnées par des représentations graphiques afin de transmettre les connaissances, mais aussi permettre aux apprenants de participer à leur apprentissage.

En effet, avec l'instauration des nouvelles pédagogies, l'image prend de plus en plus d'ampleur puisqu'elle est omniprésente dans notre quotidien. Elle constitue un enjeu déterminant dans la réussite de l'apprentissage du F.L.E. Un tel intérêt pour les illustrations nous a motivé à choisir ce sujet qui a une relation avec la didactique des langues étrangères. Nous avons remarqué que la dimension iconique tient une place importante dans les manuels car, elle a pour rôle de compléter le texte et vice-versa.

En faisant des lectures sur des travaux et ouvrages traitant du sujet, nous nous sommes rendu compte que l'image a pour but de parfaire le texte. Dans le sens où elle est perçue comme étant un atout considérable dans l'apprentissage. Ceci dit, en feuilletant quelques manuels, nous avons constaté l'importance du choix de la bonne image. En effet, car elle

# Introduction

---

ne fait pas juste office de décoration. Au contraire, elle doit apporter un plus pour servir l'apprentissage.

Dans certains cas, l'image peut s'auto-suffire, Toutefois, lorsque l'on traite de l'apprentissage d'une langue étrangère, en l'occurrence, le Français. Du fait que les apprenants vont être amenés à apprendre une langue, il faudrait donc qu'il y ait un vocabulaire, un lexique, etc. D'autant plus, ce qui a attiré notre attention, c'est le fait que beaucoup s'intéressent à l'image dans les manuels, particulièrement, sa présence, ses proportions..., Etc. Dans notre recherche, nous voulons analyser cette complémentarité entre le texte et l'image dans le programme du cycle moyen.

De ce fait, nous avons tablé pour le niveau moyen, parce que nous avons observé qu'il y a eu beaucoup de travaux sur le cycle primaire et très peu sur le moyen. Ajouter à cela, ce dernier représente un palier important. Puisque, c'est le passage du stade primaire au lycée. D'autant plus que, durant ce parcours, les enseignants de cette langue étrangère vont insister sur les différentes typologies textuelles présentes dans le contenu du programme.

Tous ces constats nous ont amenés à nous poser la question de recherche suivante :

Quel rôle pourrait occuper la dimension iconique dans le manuel scolaire ? Et quel rapport entretient-elle avec le texte ?

Pour pouvoir répondre à cette question, nous avons formulé deux hypothèses :

H1 : Le rapport texte/image ne serait pas toujours très perceptible dans les manuels scolaires de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne.

H2 : L'image pourrait soutenir le texte pour mieux faire passer le type discursif étudié.

À travers ce travail, nous allons essayer de voir s'il y a réellement un lien entre le texte et l'image telle qu'ils sont présentés dans le manuel scolaire du cycle moyen.

Afin d'apporter des éléments de réponse, nous allons opter dans ce travail pour une analyse entre le texte et l'image en s'appuyant sur le manuel scolaire des deux (02) niveaux du cycle moyen (1<sup>ère</sup> AM, 2<sup>ème</sup> AM) afin de comprendre son utilité dans l'enseignement/apprentissage du F.L.E.

# Introduction

---

Notre travail sera subdivisé en trois chapitres. À cet effet, notre recherche tentera d'affirmer ou bien infirmer les aspects cités auparavant et cela, en abordant les points qui suivent :

En premier lieu, dans le chapitre intitulé « L'image et la typologie textuelle », nous évoquerons quelques définitions de l'image tout en passant par ses types et ses fonctions. Ensuite, nous aborderons le rapport texte/ image et apprenant. Mais aussi, du rôle de l'image dans l'enseignement/ apprentissage du F.L.E. Ainsi, nous expliciterons la définition du manuel suivie de son utilité, pour arriver à la place de l'image dans les manuels scolaires du cycle moyen. Et enfin, nous traiterons de la typologie textuelle et des divers types de textes, tout en se référant au modèle de Jean-Michel Adam.

En deuxième lieu, dans le chapitre qui s'intitule « Description et structuration des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen ». Nous donnerons tout d'abord, une présentation générale des deux manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne. Suivie d'une description des contenus détaillés de chaque projet et aussi des séquences.

En troisième lieu, dans le chapitre intitulé « Analyse de contenus », nous commencerons par une analyse de quelques images tirées des manuels scolaires de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne. Par ailleurs, nous poursuivrons avec une étude sur le choix de la typologie textuelle des deux niveaux. Pour enfin, procéder à l'examen et l'étude des résultats découverts.

.

# **Chapitre 01**

## **Cadre conceptuel**

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

## Introduction

Dans ce chapitre nous allons traiter de l'aspect théorique de notre travail. En effet, nous allons aborder les différentes notions relatives au concept de l'image, du manuel scolaire et enfin, de la typologie textuelle.

## 1. Qu'est-ce que l'image

### 1.1.L'image

L'enseignement des langues adopte dans son processus de nouvelles perspectives afin d'intégrer chez l'apprenant des stratégies pour qu'il puisse participer à son apprentissage. De ce fait, les méthodes d'enseignement sont diverses et variées et représentent un indicateur utile pour la concrétisation des objectifs.

Ainsi, dans cette partie qui va s'articuler autour de l'image comme auxiliaire. Nous allons essayer d'élucider la notion de l'image et du texte dans le cadre de l'enseignement-apprentissage et particulièrement dans les manuels scolaires du F.L.E.

### 1.2.Définition du concept de l'image

L'image est représentée comme outil didactique porteuse de sens. Mais aussi un vecteur de savoir et de culture. Celle-ci offre à l'apprenant de devenir autonome dans le sens où il pourra échanger ses idées avec autrui, participer avec l'ensemble du groupe et aussi faire face aux situations de communication qui vont se présenter à lui. De ce fait, le terme image peut avoir plusieurs interprétations :

« J'appelle image d'abord les ombres ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps opaques, polis et brillants et toutes les représentations de ce genre ». (Platon, 381 av. J.-C, p : 249).

Ensuite dans Le petit Larousse illustré (1981, p : 511). L'image est définie comme suit : (du latin. Imago). Représentation d'une personne ou d'une chose par la peinture, la sculpture, le dessin, la photographie, le film, Etc.

Alors que dans le Robert Pratique (2011, p : 727). L'image est une reproduction visuelle d'un objet réel. C'est aussi, la représentation d'une perception où impression antérieure en l'absence de l'objet qui lui avait donné naissance, la vision intérieure d'un être ou d'une chose.

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

De plus, l'image est définie comme terme, à peu près synonyme de l'icône, désigne une simple présence prise pour elle-même. Soit, ici, les traits et les surfaces reconnus comme renvoyant à un dos et à des ouïes. (Darras, 2006, p : 14).

Et enfin, Cuq <sup>1</sup>(2003, p : 125) propose une définition de l'image comme suit :

*« L'image occupe une place importante en didactique des langues : des dictionnaires imagés aux cédéroms en passant par les films fixes, elle n'a cessé d'être l'un des auxiliaires de l'apprentissage des langues et tout un courant didactique s'est intéressé au recours à l'image en vue d'exploiter mieux avec les apprenants leur épaisseur sémiotique et culturelle »*

## 1.3. Les différents types d'image

Avec l'instauration des nouvelles pédagogies, l'image prend de plus en plus d'ampleur puisqu'elle est omniprésente dans notre quotidien. Ainsi au niveau méthodologique, il existe différentes formes pour appréhender ce support visuel.

- a. L'image fixe** : appelée aussi image immobile, par opposition à l'image animée. Et donc, l'image fixe est une figure représentée sur une surface permettant d'illustrer un fait ou bien un signe langagier.
- b. L'image animée** : est un procédé par lequel plusieurs images fixes se succèdent à travers un mouvement continu donnant ainsi une impression d'utopie. On retrouve ce type d'image notamment à la télévision, les jeux vidéo, les dessins animés et la photographie. Carmen compte disait que : « il faut choisir les documents dans lesquels le code iconique sera un facilitateur et non pas un problème supplémentaire pour l'apprenant ». (Compte, 1989, p : 35)
- c. L'image numérique** : appelée aussi nouvelles images, cette nouvelle conception de ce support à un rapport avec le multimédia puisqu'elle englobe les constituantes que propose l'ordinateur afin d'effectuer des opérations donnant ainsi un sens à ce qu'on veut aboutir comme résultat en usant de la technique d'interactivité.
- d. La photo** : venant du grec (phôs, phôtos). Son apparition remonte en 1822 grâce au photographe français Nicéphore Niepce. Et donc c'est une technique de fixer

---

<sup>1</sup> Jean-Pierre Cuq est un linguiste et didacticien français qui s'intéresse à la didactique du français comme langue étrangère et seconde.

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

par l'action de la lumière, l'image des objets sur une surface sensible (plaque, pellicule, papier)...Etc.

- e. **La bande dessinée** : représente un art et un moyen de créativité à travers des personnages racontant une histoire qui est retranscrite sous forme de bulles. Le développement de ces dessins requiert une juxtaposition de l'image et du texte.
- f. **L'image figurative** : d'après le dictionnaire Larousse, l'image figurative est définie comme la représentation réelle de quelque chose, par opposition à ce qui est représenté sous la forme de symbole ou plan. Ainsi elle se caractérise par sa variété dans les différentes disciplines en optant pour des images quotidiennes ou dramatiques des savoirs qui seront mises en pratique. Et cela, dans le but de rapprocher au mieux l'apprenant à la réalité quotidienne.
- g. **L'image abstraite (conceptuelle)** : selon le dictionnaire français Larousse, l'abstraction signifie une opération intellectuelle qui consiste à isoler par la pensée l'un des caractères de quelque chose et la considérer indépendamment des autres caractères de l'objet. De ce fait la notion d'image abstraite permet d'illustrer les traits iconiques tout en les organisant en savoir et qui peuvent se regrouper sous différentes formes à savoir : schéma, graphiques, cartes.

## 1.4. Les fonctions de l'image

Dans le cadre de l'enseignement/ apprentissage du F.L.E, l'image peut remplir plusieurs fonctions qui seront détaillées comme suit :

### a. La fonction narrative

Nous attribuons un rôle narratif à l'image lorsque celle-ci nous présente le cadre du déroulement du récit avec ses composantes à savoir les personnages, lieux... etc. qui sont décrits par le texte comme le cas de la bande dessinée où nous retrouvons cette succession d'images permettant de comprendre la façon dont l'histoire est racontée.

### b. La fonction symbolique

Elle est définie comme la représentation d'une chose ou bien des circonstances grâce à une image mentale ou bien par des symboles pour transférer un discours différent de ce qui est représenté. Et donc, la fonction symbolique se divise en deux types :

#### 1. Une image significative

Elle est une image qui évoque un sens réel de l'objet qui est partagée et comprise par le lecteur comme par exemple : le logo de L'Unicef.

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

## 2. Une image suggestive

D'après le dictionnaire Larousse, elle est définie comme tout ce qui rapporte à ce qui est capable de suggérer des idées, des images. L'image suggestive permet d'exprimer une idée abstraite. Prenons un exemple : les fleurs jaunes représentent l'amitié.

### c. La fonction informative et explicative

Lorsque l'image remplit une fonction informative cela signifie qu'elle va nous communiquer des renseignements sur son contenu au moyen de procédés visuels notamment (le dessin, la photographie) permettant de questionner le support, afin que le lecteur puisse avoir une idée claire et précise de la situation qui lui est présentée.

### d. La fonction argumentative

L'image argumentative a pour fonction d'apporter des preuves au texte pour appuyer les propos de l'auteur concernant un phénomène ou bien un événement qui l'a suscité et cela dans le but de persuader, sensibiliser ou bien réfuter le sujet. Toutefois, l'argument doit être fondé sur des preuves qui seront repérables et accessibles pour l'apprenant. Nous retrouvons ce type de fonction dans les publicités.

### e. La fonction poétique

Ce principe a été traité par Roman Jakobson en évoquant les fonctions du langage et selon, ce dernier la fonction poétique permet à l'émetteur d'avoir cette volonté de soigner particulièrement l'esthétique de sa signification. Dans ce cas-là, les images vont donner la possibilité au lecteur de s'approfondir sur le sens en cherchant la beauté esthétique et artistique, mais encore plus sur la musicalité que nous retrouvons notamment dans les poèmes et la peinture.

### f. La fonction d'illustration

Cette fonction est représentée comme élément essentiel permettant de divulguer de nouvelles idées afin de compléter le texte. Nous la retrouvons notamment dans la presse et la télévision.

## 1.5.Relation texte/image

Une communication n'est jamais produite de façon imprévisible surtout lorsqu'on parle de communication visuelle. En effet, le vécu de l'être humain est en perpétuel contact avec des signes quelle que soit leur nature et cela depuis la nuit des temps. À cet effet, notre réflexion va porter sur cette coexistence entre le contenu linguistique et le contenu

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

iconique. Ainsi, le lien qui existe entre ces deux supports relève plus de complémentarité et de cohésion, autrement dit, l'image est constituée d'unités sémantiques qui vont apporter de la crédibilité au message véhiculé par le texte.

Et donc cette composante visuelle permet de contextualiser ce dernier. Ajouter à cela que l'association des deux pourra donner la possibilité à chacun de décortiquer la structure iconique en allant au fond des choses, ces contenus vont déclencher des sensations chez la personne qui sont d'ordre affectif ou bien physiologique, mais aussi l'effet de la surprise comme par exemple : « nous observons une image puis nous sourions ». Tout cela pour un but qui est d'interpeller le lecteur pour avoir une meilleure perception de l'objet. Toutefois, l'image est complémentaire du texte dans la mesure où celle-ci doit apporter un plus. (Ouiam, 2011)

Ceci dit, L'usage régulier de ces notions peut s'exercer sous diverses allures comme l'a évoqué (Barthes<sup>2</sup>, 1964, p : 45). Il en déduit que cette relation entre l'image et le texte va se déployer selon, deux fonctions à la fois d'ancrage, mais aussi de relais.

- a. **La fonction d'ancrage** : selon Barthes, L'ancrage est la fonction la plus fréquente du message linguistique ; on la retrouve communément dans la photographie de presse et la publicité. Elle permet au texte de multiplier l'information de l'image. Il rajoute aussi que toute image est polysémique qui se fait via l'interaction des deux et donc cet excès de sens du message transmis attribuera une valeur dite « répressive ». En creusant davantage, Barthes apporte des réponses en disant que : « la fonction dénominateur correspond bien à un ancrage de tous les sens possibles ». (Barthes, 1964).
- b. **La fonction de relais** : est plus rare (du moins en ce qui concerne l'image fixe) ; on la trouve surtout dans les dessins humoristiques et les bandes dessinées. Autrement dit, le message linguistique va procurer davantage de renseignements au message iconique, pour une meilleure interprétation du texte. Pour résumer tout cela, nous nous appuyons sur les propos Bassy<sup>3</sup> (2014). En effet, il fait une comparaison entre les liens d'analogie (fonction d'ancrage) et les liens de contiguïté (fonction de relais), entre le paradigmatique et la syntagmatique, avec un devoir dire et un pouvoir dire : dans le

---

<sup>2</sup> Roland Barthes est un philosophe et sémiologue français. Connu pour ses travaux, notamment, sur la rhétorique de l'image.

<sup>3</sup> Alain-Marie Bassy est un écrivain et critique littéraire français. Spécialiste des travaux de La Fontaine.

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

premier cas, l'établissement d'un rapport d'analogie est responsable du déchiffrement de l'image. Dans le deuxième cas, le texte complète l'image et la prolonge en instaurant des rapports d'ordre prédicatif.

## 1.6. Rapport Image /apprenant

La classe représente un lieu d'échanges entre les différents membres qui la composent, celle-ci aide à construire l'identité, partager les points de vue et la rencontre d'autres cultures. En effet, l'apprenant est en possession des savoirs, des croyances, mais aussi des pratiques communes à une société qui lui ont été transmises par le biais de ses parents, toutefois, les institutions scolaires ne prennent pas en considération les acquis et aussi les compétences.

D'autant plus que l'image a une place dominante dans les institutions pour ceux qui savent la valoriser comme le démontrent les travaux en psychologie et en sociologie que l'icône est un instrument d'intérêt permettant de découvrir les valeurs sociales qui sont ancrées chez l'apprenant qui reste à développer pour une meilleure intercompréhension entre l'objet et le lien à l'environnement dans lequel il sera confronté. (Ouiam, 2011)

## 1.7. Le rôle de l'image dans l'enseignement/apprentissage du FLE

Selon Philippe Meirieu<sup>4</sup>, « L'ensemble du dispositif scolaire doit intégrer ce nouveau travail sur l'image afin que l'on accède à l'image via ce qu'elle nous transmet sur le rapport dialectique entre l'objet et le sujet ». (Meirieu, 2006). Le français en tant que langue étrangère en Algérie occupe une place fondamentale puisqu'elle est enseignée dans tous les cycles étant donné qu'elle facilite la communication entre l'enseignant et l'apprenant. En effet, les principes d'enseignements exigent de diversifier les approches et les ressources visuelles qui doivent correspondre au profil et au niveau de chacun pour permettre à ces derniers d'avoir un apprentissage plaisant et divertissant et ainsi accéder aux savoirs.

Ceci dit, dans une salle de cours, l'image doit être affichée au tableau ou bien par le biais des matériaux didactiques à savoir le vidéoprojecteur pour avoir une idée sur le thème de la leçon. De ce fait, l'utilisation de l'image reste le moyen de base qui va permettre à ces formés d'être captés et motivés par quelque chose de nouveau, ce qui va les pousser à déployer des efforts afin de déchiffrer le sens et ainsi donner la possibilité à chacun de

---

<sup>4</sup> Philippe Meirieu est chercheur et essayiste français qui s'intéresse aux sciences de l'éducation.

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

s'exprimer et construire la vision qu'il a de l'objet. Ajouter à cela, les technologies ont permis une expansion accès important de l'image permettant un échange en temps réel et cela, en adoptant pour des pédagogies plus novatrices. Ainsi, le rôle que joue l'image durant le cursus de l'enseignement moyen va se répertorier comme suit :

- ✓ L'image permet à l'enseignant de structurer son cours
- ✓ Fait réfléchir l'apprenant et lui donner envie d'en savoir plus.
- ✓ Elle rend l'apprenant autodidacte<sup>5</sup> même en dehors du cours
- ✓ Elle développe l'esprit de créativité.
- ✓ L'image comme élément déclencheur permet de produire à l'oral comme à l'écrit.

## 1.8. Définition du manuel scolaire

### 1.8.1. Étymologie

Provenç. manual, manal ; esp. manual ; ital. manuale ; du lat. manualis, de manus, main. Qui se fait avec la main. Arts manuels. Correction manuelle. Dictionnaire Littré.

Selon le dictionnaire de la didactique des langues, le manuel est défini comme terme qui renvoie à l'ouvrage didactique (livre) qui sert couramment de support à l'enseignement. Le manuel peut être accompagné par des supports audio (cédérom, cassette). Ils peuvent être universalistes ou spécifiques destinés à un public bien précis. Le manuel peut s'organiser en leçons, unités et séquences ou bien en suivant des modes d'organisation plus vaste à savoir modules, dossiers, parcours.

En (2005). L'UNESCO<sup>6</sup> définit le manuel scolaire comme : « un vecteur essentiel de l'apprentissage composé de textes et/ ou d'images réunies dans le but d'atteindre un ensemble spécifique d'objectifs pédagogiques ; traditionnellement un recueil imprimé, relié ou broché, comportant des illustrations et des instructions propres à faciliter les séquences d'activités pédagogiques ».

### 1.8.2. L'utilité du manuel scolaire dans l'enseignement/apprentissage

« S'habituer aux manuels, c'est se familiariser aux livres, et avoir une chance d'y prendre goût. Pour certains élèves, le manuel sera le premier livre rencontré. Et peut-être le

---

<sup>5</sup> Autodidacte signifie : un individu qui s'instruit de façon autonome.

<sup>6</sup> L'UNESCO est une organisation qui concerne l'éducation, la science et la culture.

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

dernier... donner à tous les mêmes outils, c'est un des moyens de démocratiser l'école. » (Jadin, 2005).

Il y a plusieurs années, le manuel scolaire a fait l'objet de recherches en contexte Algérien suite aux redondances qu'a confrontées le cercle de l'éducation notamment sur la remise en question des statuts des langues pour notre cas cela concerne le Français. De ce fait, les membres de ce secteur ont mis en place des mesures et réformes pour l'élaboration de nouveaux manuels qui seront conformes aux attentes et permettent d'inculquer aux jeunes apprenant les valeurs sociales transmises de génération en génération.

Ainsi, cet outil par excellence représente un atout puisqu'il offre une multitude d'activités et de textes dont l'objectif est d'améliorer l'acte pédagogique. Et donc, pour appréhender en aisance ce support, il est capital aux parents d'élèves d'habituer leurs enfants dès leurs jeunes âges à lire. Malheureusement dans notre société, il n'y a pas cette culture pour la lecture et nous remarquons, que nos apprenants n'ont pas cette capacité à assimiler facilement les cours tout en s'appuyant sur un livre et cela crée en eux un sentiment d'ennui et ceci aura des répercussions sur les résultats finaux.

Toutefois, ce moyen attrayant à ses avantages dans le processus d'enseignement / apprentissage, du fait qu'il représente un guide pour l'apprenant pour qu'il soit suivi par les parents, ensuite, il est considéré comme une aide pour l'enseignant afin de dispenser ses cours et son utilisation doit être à bon escient. D'autant plus, qu'il reste un moyen captivant à travers les images qui leur permettent d'avoir un esprit d'imagination et lui donner la possibilité de s'autoévaluer. Ceci dit, le manuel scolaire apporte sa contribution dans le développement personnel et social de l'apprenant.

## **1.9.La place de l'image dans les manuels scolaires du cycle moyen en classe du FLE**

L'enseignement dans son acception a considérablement pris de l'envergure et a connu un bouleversement depuis plusieurs années en faisant un croisement de ce qui a été faits en pédagogie notamment le développement des pratiques d'enseignements mais aussi l'instauration des technologies qui ont permis aux membres du milieu éducatif d'accéder aux savoirs universels dans les différents domaines. Et ainsi les instaurer dans leur programme dans le but d'améliorer les compétences, afin de préparer les apprenants à l'intégration professionnelle. Dans notre cas, ce qui nous importe le plus c'est le palier

## Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

du cycle moyen et les changements qu'a connus ce dernier dans le but d'entrevoir son impact dans l'apprentissage du F.L.E.

Il faut savoir que le cycle moyen est considéré comme une phase de rebondissement où les apprenants deviennent des adolescents et donc le rôle de l'enseignant est de faciliter les connaissances à véhiculer selon, une logique bien établie, mais aussi en s'appuyant sur des ressources bien déterminée. Et donc ces changements nécessitent une bonne gestion du système éducatif.

Alain Mingat<sup>7</sup> (2013) définit la gestion des systèmes éducatifs comme « l'ensemble des activités qui font le lien entre la sphère des politiques éducatives et celle des résultats obtenus, entre le niveau national et le niveau local, entre les moyennes et leurs distributions, entre les ressources et les acquisitions scolaires ».

À cet effet, le contexte Algérien a mis en œuvre des réformes selon, les lacunes constatées sur le terrain, mais aussi en répondant aux demandes de parents d'élève sur ce qui doit être enseigné en tenant compte des aspects de la société. Cela a abouti à des échecs successifs poussant ainsi les décideurs à adopter de nouvelles visées en pointant du doigt les contenus proposés dans les manuels scolaires et plus particulièrement de l'iconique.

De ce fait, le rôle qu'occupe l'image est en étroite relation avec l'institution et donc les programmes n'accordent pas la même place à ce support et cela à travers les différents niveaux et filières, Ajouter à cela en ce qui est des manuels de 1<sup>ère</sup> AM et 2<sup>ème</sup> AM, ils sont provisoires. Car, ces derniers sont remis en question suite aux résultats partiels des apprenants. Toutefois, pour cerner les besoins des apprenants, il est capital de mettre en œuvre un procédé adéquat quant à l'exploitation de ce moyen pédagogique qui va remettre en cause le processus de la diffusion des savoirs, mais aussi des savoir-faire.

Selon La Loi<sup>8</sup> d'orientation sur l'éducation nationale n°08-04 du (23 janvier 2008) défini dans les termes suivants les finalités de l'éducation : « *L'école algérienne a pour vocation de former un citoyen doté de repères nationaux incontestables, profondément attaché aux*

---

<sup>7</sup> Alain Mingat est le directeur de recherche au CNRS et chercheur à l'institut de recherche sur l'économie et l'éducation.

<sup>8</sup> Consulté sur le lien suivant :

<http://www.unesco.org/education/edurights/media/docs/a7e0cc2805ceafd5db12f8cf3190f43b66854027.pdf> (06/03/2019).

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

*valeurs du peuple algérien, capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle»*

Contrairement à ce qui a été énoncé par loi, de nombreuses recherches ont démontré que les thèmes abordés durant ce parcours et les images mises en avant ne répondent pas à la culture, donc n'ont plus aux valeurs citées dans le programme, malgré l'effort déployé par le secteur éducatif, la qualité de l'apprentissage reste à un niveau stagné.

En définitive, dans la partie précédente de notre travail, nous avons exposé une idée sur l'image, suivie des définitions proposées dans les dictionnaires de langue française. Puis, nous nous sommes intéressés aux différents types et fonctions de l'image. De plus, nous avons démontré la relation de l'image avec le texte et l'apprenant. Ainsi, nous avons mentionné brièvement son rôle dans l'enseignement/apprentissage. Ensuite, nous avons abordé ce qu'est un manuel, suivi de son utilité dans l'acte pédagogique, pour enfin passer à la place de l'image dans les manuels scolaires.

Ceci dit, après avoir évoqué les principaux points qui concernent l'image et de son usage dans les manuels scolaires. À présent, nous allons aborder la question de la typologie textuelle, en effet, une partie sera traitée dans le cadre méthodologie. Et cela, dans le but de dégager les différents types de textes présents dans le cycle moyen.

## 2. Qu'est-ce que la typologie textuelle

### Introduction

Dans cette partie, notre champ d'études va s'articuler autour des typologies textuelles. Nous allons dans un premier temps, énoncer quelques définitions et concepts relatifs à cette dernière. Et dans un second temps, nous allons exposer les différents types de texte et cela, en se référant au modèle de Jean Michel Adam.

### 2.1.L'émergence de la typologie textuelle

Les travaux en linguistique ont suscité des controverses entre les linguistiques sur l'étude des pratiques discursives des énoncés. En effet, cette remise en question, a permis l'émergence d'un nouveau concept apparu dans les années (1950) par le linguiste Eugenio COSERIU<sup>9</sup>. Et donc la linguistique textuelle tient ses origines de la linguistique

---

<sup>9</sup> Eugenio Coseriu est un linguiste roumain, spécialiste de la philologie romane.

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

énonciative qui a été développé par E. Benveniste<sup>10</sup>, celle-ci consiste à étudier le texte et l'analyse du discours. Ainsi, elle a pour but le texte comme objet d'analyse et non les phrases isolées. J-M Adam propose une définition de la linguistique textuelle comme « *une théorie de la production Co(n) textuelle de sens, qu'il est nécessaire de fonder sur l'analyse des textes concrets* » (Adam., 2006, p : 4). Autrement dit, cette démarche porte son attention sur le texte qui représente à la fois une unité complexe et variée et d'une autre part, elle est considérée comme une unité grammaticale qui repose sur une étude de sens du texte en contexte.

## 2.2. Définition de la typologie textuelle

Elle est la classification textuelle selon diverses approches. En réalité, les travaux actuels représentent la contribution au problème posé sur cette variété des genres textuels proposée dans les manuels scolaires du cycle moyen, permettant de développer les compétences requises qui sont destinés aux enseignants pour le bon déroulement des apprentissages.

Et cela en se basant sur des recherches faites en linguistique, pragmatique<sup>11</sup> et psychocognitive<sup>12</sup>. De ce fait, les textes se répertorient selon différentes théories :

- a. **Les typologies à base énonciative** : ce premier type est relié aux travaux réalisés en linguistique énonciative qui ont permis de voir la disposition du texte selon trois pôles qui sont le destinataire, le destinataire et l'espace dans lequel s'est produit l'énoncé à travers des marqueurs comme les pronoms personnels.
- b. **Les typologies à base communicative, où fonctionnelle** : ce deuxième type fait référence au schéma de communication de Roman Jakobson, en effet, le texte s'organise en fonction des éléments de la situation de communication produite en contexte. Parmi les fonctions, nous citerons : la fonction référentielle, la fonction métalinguistique, la fonction poétique... etc.
- c. **Les typologies situationnelles ou institutionnelles** : ce troisième type est caractérisé par la diversité des genres proposés dans les textes. Toutefois, il nous permet de distinguer un discours d'un autre.

---

<sup>10</sup> Emile Benveniste est un linguiste français, réputé pour ses travaux dans le domaine de la linguistique générale et de la grammaire comparée.

<sup>11</sup> La pragmatique est une branche de la linguistique traitant des éléments du langage.

<sup>12</sup> La psychologie cognitive s'intéresse aux fonctions psychologiques de l'être humain et cela en ce qui concerne, l'intelligence, la mémoire ou encore la perception.

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

**d. Les typologies fondées sur les structures cognitives** : ce quatrième type, part du principe d'évoquer les différents types de texte comme le souligne Werlich qui a discerné cinq types à savoir : le texte narratif, le descriptif, l'expositif, l'argumentatif et l'instructif que nous développerons par la suite.

### 3. Qu'est-ce qu'un texte

Selon le dictionnaire français le Robert Pratique (2011, p : 1424). Le texte est défini comme : « *les termes, les phrases qui constituent un écrit ou une œuvre* ».

Ainsi, (Meyer<sup>13</sup>,1986, p : 252). Définis le texte comme : « *un tout et non un simple assemblage de propositions indépendantes -(et analysables comme telles) que l'on aurait mises bout à bout* ». Effectivement, pour qu'un texte soit perçu comme un tout, il est capital de comprendre à la fois sa structure, mais aussi voir cette interdépendance entre les constituantes de ce dernier.

De plus, (Adam<sup>14</sup>, 1987, p : 51), a proposé une définition du texte comme un lieu où « *apparaissent immédiatement une hétérogénéité et une complexité qui semblent constitutives des discours en langue naturelle* ». Nous retiendrons de cette définition que le texte est une unité composée d'une chaîne infinie de phrases obéissantes à des règles universellement reconnues. D'autant plus, il explique qu'il y a cette hétérogénéité dans le texte, c'est-à-dire qu'il n'existe pas un seul type, mais bien plusieurs.

Et pour appréhender le texte dans sa totalité, ce dernier doit inclure des séquences qui sont représentées comme un mode d'organisation de la structure textuelle pour un meilleur repérage.

D'autant plus, que le texte n'est pas une succession de phrases raccordées, puisqu'il dépasse cette sobriété comme le déclare (Meyer<sup>15</sup>,1992, p : 88) « *le texte se matérialise bien par l'ensemble des phrases qui le compose, mais il les dépasse toujours* ».

### 3.1.Qu'est-ce qu'une séquence

Elle représente l'ossature sur laquelle se porte le texte. En effet, cette entité est subdivisée en plusieurs parties entreprenant une interaction de dépendance et interdépendance avec l'ensemble plus vaste dont elle fait partie. Elle a pour but de voir l'enchaînement

---

<sup>13</sup> Michel Meyer est un philosophe et professeur belge. Les propos concernant le texte ont été extraits du livre de J-M, Adam intitulé « éléments de la linguistique textuelle » p : 14

<sup>14</sup> La définition donnée par J-M, Adam a été tiré de l'article de Benali Abdelkader (voir la bibliographie)

<sup>15</sup> Michel Meyer (1992), tiré de l'ouvrage de J-M Adam, « Introduction à la linguistique textuelle » p : 175

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

hiérarchique de la structure textuelle. (Ricoeur, <sup>16</sup>1986, p : 150) propose une vision de la séquence en disant que : « *en même temps qu'elles s'enchaînent, les unités élémentaires s'emboîtent dans des unités plus vastes* ».

Après avoir défini les notions de texte et séquence. Toutefois, il nous a paru judicieux dans le cas de cette approche d'étude, d'évoquer les fondements de la typologie textuelle et ainsi de discerner les types de texte exploités dans le cursus scolaire.

À présent, nous allons aborder le point qui va suivre, et qui est en rapport avec les textes et ce qui les distingue les uns des autres. Effectivement, il est essentiel d'expliquer cette nuance entre les deux termes que sont le type et le genre. Ainsi, ces deux aspects vont être explicités comme suit :

## 3.2. Distinction entre type/genre

### a. Le genre

Selon ( Rastier<sup>17</sup>, 1989). Le genre est perçu comme : « *ce qui rattache un texte à un discours* ». Autrement dit, le discours représente une faculté individuelle de la parole dans une situation donnée et donc un texte peut devenir un discours lorsqu'il est produit de façon personnelle et ce qui va donner cette multitude du genre textuel.

### b. Le type

Est une catégorie constituée par un ensemble de propriétés qui sont d'ordre linguistique afin de classer les textes.

## 3.3. Les types de textes

Les travaux en linguistique textuelle ont donné la possibilité aux chercheurs de proposer plusieurs types de textes selon des normes bien spécifiées. En effet, chaque texte est composé d'un certain nombre de types et comporte des séquences. Ainsi, dans les manuels scolaires du cycle moyen, le Ministère de l'éducation a instauré les typologies textuelles dans les documents d'accompagnement et dont l'objectif est de développer les compétences à l'oral comme à l'écrit et de produire dans la langue cible.

Maintenant, le rôle des enseignants est de choisir le moment propice de parler de ces types en choisissant les supports adéquats pour une assimilation efficace de ces derniers. Et

---

<sup>16</sup> Paul Ricoeur est un philosophe français, spécialiste en sémiotique. Les propos ont été tirés de l'ouvrage de J-M, Adam intitulé les textes (types et prototypes) p : 29

<sup>17</sup> François Rastier sémioticien et directeur de recherche au CNRS. Les paroles ont été tirées d'un article de J-M, Adam intitulé « genres, textes, discours (voir la bibliographie) p : 671

# Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

tout cela pour un but qui est de s'ouvrir sur d'autres cultures et postures. Comme c'est évoqué dans les finalités de la discipline pour le cycle moyen. À ce titre, l'école, qui « assure les fonctions d'instruction, de socialisation et de qualification » doit notamment « permettre la maîtrise d'au moins deux langues étrangères en tant qu'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges avec les cultures et les civilisations étrangères <sup>18</sup>».

Pour le cadre de notre recherche, nous allons nous baser sur les travaux de Jean-Michel Adam qui a mis en avant cinq types de textes prototypes à savoir : le narratif, explicatif, descriptif, dialogale et argumentatif.

- a. **Le texte narratif** : est un récit réel ou bien imaginaire qui relate des faits passés ou présents dans un ordre chronologique, où nous retrouvons des personnages et des lieux. Ainsi, le narrateur emploie les temps verbaux comme le présent, l'imparfait et le passé simple mais aussi les indicateurs logiques (un jour, de plus, aussi). Et dans un texte narratif, le narrateur utilise l'explication afin d'éclaircir et confirmer ses idées. Nous trouvons ce type de texte dans : les romans, fables, contes et reportages...
- b. **Le texte explicatif (prescriptif)** : est un texte qui expose dans un premier temps un questionnement à résoudre sur un phénomène quelconque. Qui est suivie par une explication dans le but de transmettre une information objective à travers la présence de définitions, dates et données chiffrées. D'autant plus, ce type de texte n'utilise que de la voix passive et les tournures impersonnelles. Ainsi, le temps employé est le présent de l'indicatif. L'explicatif est présent dans les ouvrages scientifiques, les manuels scolaires et la presse.
- c. **Le texte descriptif** : ce type de texte met en question la description d'un événement, un être ou un lieu. Ainsi, le récit descriptif a pour but de nous informer sur le sujet tout en citant les traits distinctifs de ce dernier. De plus, sa structure est regroupée en différentes étapes qui sont liées à d'autres thématiques. Et donc la description requiert des métaphores, comparaisons. Mais aussi les temps utilisés sont le présent et l'imparfait de l'indicatif. Ceci dit, le descriptif est reconnu dans les textes tirés du manuel scolaire, des articles de revue et dans les genres littéraires (romans).

---

<sup>18</sup> Commission Nationale des Programmes – Mars 2015

## Chapitre 01 : Cadre conceptuel

---

- d. **Le texte dialogale** : il s'agit d'un jeu de rôles qui met en évidence des personnages ou il y a cette prise de parole de chacun selon la situation présentée. Ce type est caractérisé par une phase d'ouverture puis l'interaction et enfin une phase de clôture. Le dialogale est démarqué par l'utilisation de vocabulaire connotatif ou bien dénotatif selon le sujet mais aussi par les signes de ponctuation notamment : les guillemets, les tirets et les deux points. Nous le retrouvons dans les monologues, les conversations téléphoniques, le discours.
- e. **Texte argumentatif** : est un texte qui vise à défendre un point de vue ou bien une idée est cela en argumentant avec des preuves solides à l'appui. De ce fait, la structure de ce type est formée d'une thèse et une antithèse qui sont accompagnées par des arguments et en dernier une conclusion. L'objectif du texte argumentatif est de convaincre et persuader son interlocuteur. L'argumentatif use de marqueurs de modalités et les verbes employés sont le présent de l'indicatif et le futur simple. Nous repérons le texte argumentatif dans la plaidoirie d'un avocat, la publicité.

Les lectures faites sur les manuels scolaires du cycle moyen, nous a permis de voir que les typologies proposées pour la 1<sup>ère</sup> année moyenne est l'explicative (prescriptive) et pour ce qui est de la 2<sup>ème</sup> année moyenne, c'est beaucoup plus la narration (récit fictif).

En définitive, nous avons parlé de la typologie textuelle, tout en évoquant quelques concepts tels que l'émergence de la linguistique textuelle, suivie de sa définition. Puis, nous sommes passés au texte et à la séquence. Par la suite, nous avons exposé la différence qu'il y a entre le genre et type. Et en dernier lieu, nous avons proposé les différents types de texte suivant le modèle proposé par Jean-Michel Adam.

# **Chapitre 02 : Description et structuration des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen**

# Chapitre 02 : Description et structuration des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen

---

## Introduction

Dans ce deuxième chapitre, notre réflexion va être centrée sur la description et l'organisation des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen en particulier de première et deuxième année moyenne. En effet, nous allons tout d'abord, décrire en détail les divers composants des manuels scolaires, pour ensuite procéder à l'analyse des images présentes dans les deux manuels et enfin, nous allons réaliser une étude des textes et cela par rapport aux images qu'ils accompagnent.

## 1. Le manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> AM

### 1.1. Présentation générale du manuel

La priorité pour enseigner une quelconque langue est d'avoir en sa possession un guide pédagogique à savoir le manuel scolaire, puisqu'il couvre la globalité des objectifs tracés en vue de donner la possibilité à chacun de communiquer dans cette langue étrangère. Et cela, à travers des leçons et activités variées qui doivent être conforme aux attentes des enseignants, toutefois, ils doivent également répondre aux besoins des apprenants.

À cet effet, le manuel de français de première année moyenne comprend 172 pages et comporte trois projets, et chaque projet est divisé en plusieurs séquences. Nous avons trois séquences pour le projet 1 et 2, et deux séquences pour le projet 3 qui seront présentés comme suit :

**Projet 1 :** « Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement ».

**Séquence 1 :** J'explique l'importance de se laver correctement.

**Séquence 2 :** J'explique l'importance de manger convenablement.

**Séquence 3 :** J'explique l'importance de bouger régulièrement.

Ce premier projet a pour visé d'expliquer aux apprenants les gestes du quotidien pour un meilleur mode de vie.

**Projet 2 :** « Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences ».

## **Chapitre 02 : Description et structuration des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen**

---

**Séquence 1 :** J'explique les progrès de la science.

**Séquence 2 :** J'explique les différentes pollutions.

**Séquence 3 :** J'explique le dérèglement du climat.

Ce deuxième projet incite et explique aux jeunes à prendre conscience des répercussions liées au progrès de la science.

**Projet 3 :** « Sous le slogan : pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen ».

**Séquence 1 :** J'incite à l'utilisation des énergies renouvelables.

**Séquence 2 :** J'agis pour un comportement éco-citoyen.

Ce troisième projet est orienté vers l'engagement d'un environnement sain et écologique.

Concernant les activités des séquences, elles sont classifiées sous forme de points qui sont mentionnés dans l'avant- propos du manuel de première année moyenne et donc elles incluent :

- Une situation d'oral avec des visuels à découvrir et à commenter ;
- Une situation d'identification avec plusieurs textes à lire pour en distinguer le type explicatif / prescriptif ;
- Un seul et même texte pour une lecture/compréhension (lecture silencieuse) et une lecture entraînement (lecture expressive) ;
- Des notions de vocabulaire, grammaire, conjugaison et orthographe à développer à partir de textes courts ;
- Un atelier d'écriture dans lequel les apprenants auront à découvrir des textes-modèles et des activités vous permettant de vous entraîner en vue de réaliser la meilleure production écrite possible. Des outils d'évaluation t'aideront à améliorer ton texte ;
- Une lecture-entraînement exploitée en classe qui sera pour toi une source d'échange et d'enrichissement.

## **Chapitre 02 : Description et structuration des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen**

---

### **1.2. Description du contenu des projets : entre enchaînement des séquences et thématiques abordés**

Les contenus proposés dans le livre de Français de première année moyenne sont multiples et liés entre eux, dans le sens où il y a un cheminement des séquences. Effectivement, on s'aperçoit que les différentes séquences partagent le même thème.

#### **1.2.1. Contenu détaillé du premier projet**

Il traite d'une vie plus saine. Ainsi, les trois séquences tournent autour du même thème. En effet, la première séquence porte sur l'hygiène de manière générale car les textes qui figurent dans cette séquence ont un rapport avec le thème du projet, où nous allons donner des exemples. Nous avons un texte qui parle « Des gestes simples pour une bonne hygiène corporelle », un autre sur « L'importance du sommeil chez l'enfant ». Et bien d'autres.

Ensuite, la deuxième séquence vise une alimentation plus équilibrée en vue d'instaurer aux apprenants les bonnes habitudes alimentaires. De ce fait, les textes proposés offrent la possibilité d'adopter un apport nutritionnel varié pour assurer une bonne santé. Et donc pour ce qui est des textes nous avons un qui porte sur « Ce que nous devrions manger et boire ». Et un autre qui évoque « Le surpoids et obésité chez les enfants Algériens »...etc.

Pour ce qui est de la dernière séquence, elle parle de l'activité physique d'autant plus que les textes avancés encouragent les apprenants à pratiquer du sport pour une bonne hygiène de vie. Ainsi, ces textes sont en adéquation avec la séquence, prenons deux exemples, nous avons le premier qui évoque « Pour votre santé, bougez ! » Et un autre sur « L'utilité du sport scolaire ». En somme, les trois séquences sont en rapport avec le thème principal qui est de vivre plus sainement.

#### **1.2.2. Contenu détaillé du deuxième projet**

Il s'articule autour du développement de la science et les inconvénients que peut engendrer ce dernier, notre étude nous a mené à voir qu'il y a aussi un enchaînement de séquences. Comme c'est le cas de la première séquence qui porte sur les inventions qui ont modernisé et facilité notre vie quotidienne et cela apparaît dans les textes qui se trouvent dans le livre scolaire, nous avons comme exemple de texte « Quel est le train le plus rapide ? » « Qu'est-ce que l'intelligence artificielle ? » « Qu'est un appareil numérique ? ».

## **Chapitre 02 : Description et structuration des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen**

---

Ceci dit, le progrès de la science ne produit pas que des aspects justes positifs, il en aboutit aussi différents aspects négatifs qui donnent d'ailleurs lieu à une émergence des différentes pollutions, et ce qui est véhiculé dans la deuxième séquence, en effet, la pollution se manifeste lorsqu'il y a un progrès de la science qui fait défaut, et c'est ce qui va causer un déséquilibre de l'écosystème naturel. Toutefois, les textes sont en accord avec le thème que nous allons mentionner : « Peux-tu m'expliquer la pollution de l'air », « Par quoi les eaux potables sont-elles le plus polluées ? », « la catastrophe de Tchernobyl. ».

En conséquence, cette pollution causée par les innovations de la science provoque le dérèglement du climat qui est cité dans la troisième séquence, en effet les changements climatiques génèrent des catastrophes naturelles. C'est pourquoi, les textes qui sont mis en avant reflètent la thématique en question. Et donc, nous avons le premier qui est intitulé « Que se passerait-il si toutes les glaces des pôles fondaient », « Ou vivent les ours blancs ? », « la sécheresse en Algérie ». Finalement, les trois séquences sont en rapport avec le projet qui est le progrès de la science et ses inconvénients.

### **1.2.3. Contenu détaillé du troisième projet**

Il fait référence à l'amélioration et la préservation de l'environnement. De ce fait, notre réflexion, nous a démontré qu'il y a aussi une progression dans les séquences. Dès lors, la première séquence incite à l'utilisation des énergies plus écologiques puisqu'elles sont inépuisables et moins dangereuses pour l'atmosphère et l'être humain. Et à propos des textes, ils sont appropriés à la séquence, nous allons les citer « Pourquoi devrions-nous utiliser des énergies renouvelables ? » « Consignes d'utilisation d'un panneau solaire » « les énergies vertes ».

Ainsi, la seconde séquence de ce projet s'étend sur la responsabilité de l'homme envers un environnement plus écologique et cela en proposant des textes appropriés pour inciter les apprenants à devenir un citoyen modèle et économe c'est pourquoi, nous avons un texte qui aborde « les bons réflexes pour devenir un éco-citoyen » et un autre qui est « pour une facture d'eau moins salée ». Et donc, tout compte fait que ces deux dernières séquences sont liées au thème qui est l'engagement envers un environnement écologique.

De plus, ces séquences pourraient être réajustées par l'enseignant et cela pour des raisons socioculturelles et géographiques. Car par occasion, les textes abordés ne correspondent

## Chapitre 02 : Description et structuration des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen

---

pas aux attentes des apprenants. En effet, peut-être qu'ils ne connaissent pas certaines choses ou bien ça ne les intéresse pas. Dans ces cas-là, l'enseignant est dans l'obligation de réadapter les textes soit en changeant de texte et parfois il suffit juste de rajouter une image pour mieux expliquer l'information et c'est que nous avons relevé dans le manuel de première année moyenne où il y a un texte qui parle du Terfès, il manquait à ce dernier une image, parce que ce n'est pas tout le monde qui connaît cette variété de champignon. Et donc, cette question de modification des séquences doit être prise en considération par l'enseignant puisque les textes suggérés ne correspondent pas forcément au milieu dans lequel vit l'apprenant.

### 2. Le manuel scolaire de 2<sup>ème</sup> AM

#### 2.1. Présentation générale du manuel

En passant d'un niveau à un autre, le livre scolaire apporte sa contribution dans la mesure où l'apprenant va découvrir de nouvelles thématiques qui vont lui permettre de sortir de la réalité vers un monde fantastique. Ainsi, l'évolution du second manuel est plus consistante et soutenue dans la diversité du contenu.

Pour ce qui du manuel scolaire de deuxième année moyenne, il est composé de 152 pages et il regroupe trois projets dont s'insèrent des séquences mais aussi des tâches. Ainsi, le premier projet comporte trois séquences et trois tâches, ensuite pour ce qui est du projet 2 et 3, ils contiennent deux séquences et des tâches à réaliser à la fin que nous allons exposer de la manière suivante :

**Projet 1** : « Dire et jouer un conte ». **Tâche finale** : jouer un conte.

**Séquence 1** : Entrer dans le monde du merveilleux.

**Séquence 2** : Tout à coup...

**Séquence 3** : C'est ainsi que...

**Projet 2** : « Animer une fable ». **Tâche finale** : réaliser un album BD.

**Séquence 1** : Paroles de sages !

**Séquence 2** : A vos bulles !

**Projet 3** : « Dire une légende ». **Tâche finale** : rapporter une histoire légendaire.

# Chapitre 02 : Description et structuration des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen

**Séquence 1** : Personnes et faits extraordinaires

**Séquence 2** : Faits et lieux inoubliables.

## 2.2. Description du contenu des projets

Ainsi, les séquences présentes dans ce manuel sont structurées sous forme de rubrique pour mener à bien les tâches complexes.

La description des séquences dans le manuel scolaire de deuxième année moyenne étant trop longue, nous avons décidé d'en faire un schéma récapitulatif à la place de toutes les activités des différentes séquences sur lequel reposent les trois projets.

Toutefois, en faisant le schéma et en décortiquant les différentes activités des séquences, nous avons découvert qu'il était possible de les regrouper sous trois groupes et donc ces trois groupes pourraient être les suivants :

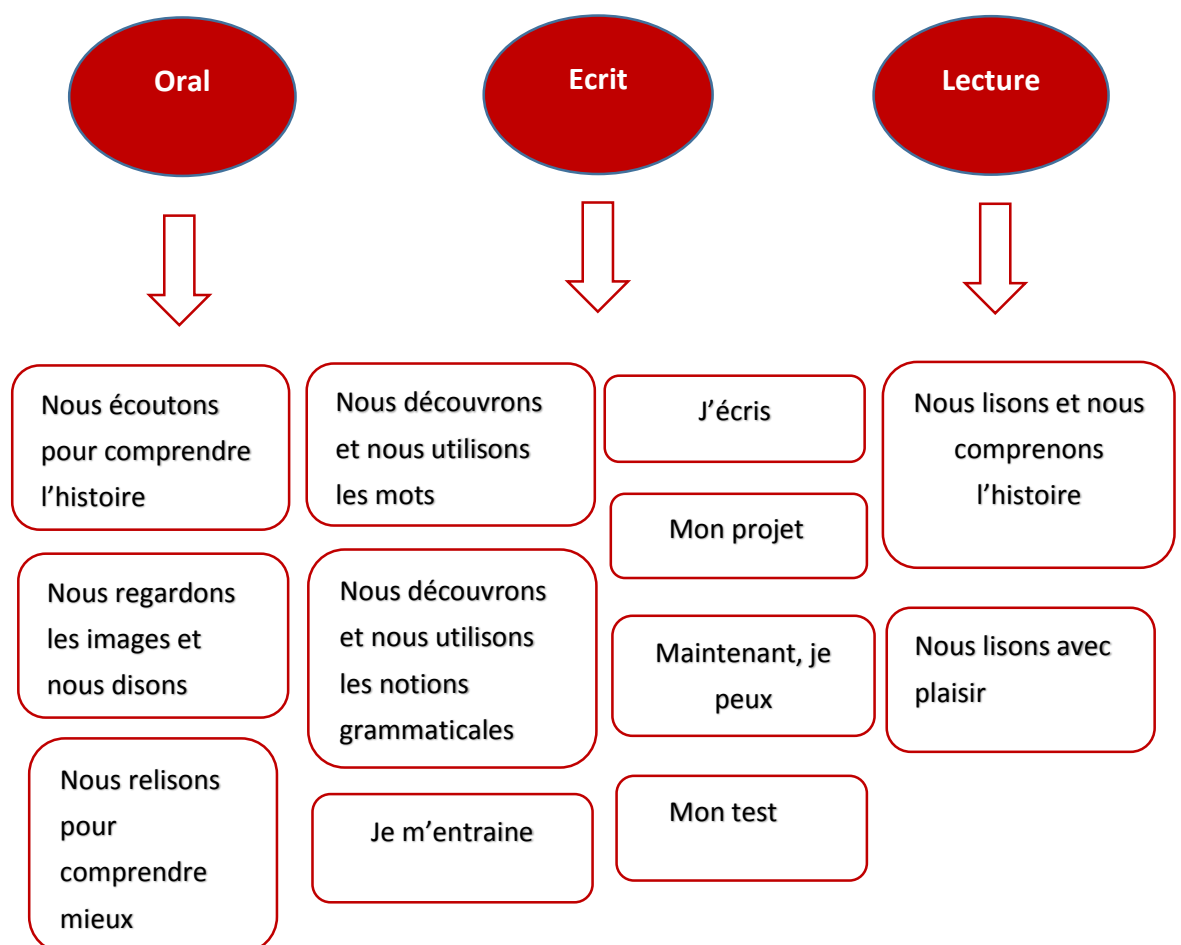


Schéma 1 Liste des projets du manuel de 2ème AM

## **Chapitre 02 : Description et structuration des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen**

---

### **a. Les activités liées à l'oral**

Le premier porte sur les activités de l'oral et qui comportent une situation d'écoute et de compréhension des histoires à travers des moyens didactiques (sonores et visuels) et cela, dans le but d'inciter les apprenants à prendre la parole.

### **b. Les activités liées à l'écrit**

Le deuxième porte sur les activités de l'écrit, elle regroupe différentes tâches à concrétiser en passant par des phases de découvertes qui contiennent des notions de (vocabulaire, grammaire et conjugaison). Ensuite, nous proposons des ateliers d'écritures pour produire des textes cohérents et bien structurés. Et à la fin, nous avons une série de tests et entraînements pour voir si les compétences sont bien acquises et ainsi réaliser la tâche finale qui mise en avant pour chaque projet.

### **c. Les activités liées à la lecture**

Le troisième s'intéresse aux activités de lecture. En effet, il est primordial d'habituer nos apprenants à la lire des textes, cela contribue à une bonne articulation, mais elle permet de réguler le débit, d'autant plus que les récits présents dans ce manuel vont leur permettre d'éveiller leur esprit d'imagination et ainsi s'évader puisque n'oublions pas ça reste des jeunes apprenants.

En conclusion, le programme de la deuxième année moyenne a pour objectif d'amplifier la créativité des apprenants dans le sens où la plupart des textes parlent de contes de fées où nous avons des exemples comme « les deux sœurs et les fées » ou bien « le vieux pêcheur et sa femme » et donc le rôle de l'enseignant réside sur le fait de les encourager dans les activités artistiques comme jouer des contes, réaliser des BD ou bien créer des dialogues sur un sujet qui les passionne. Tout en s'inspirant des exemples proposés dans le livre scolaire où nous avons « le lion et le renard » et aussi « la tortue et les deux canards ». D'autant plus, ils auront cette possibilité d'écrire une légende sur un personnage ou bien sur un lieu qu'ils affectionnent en particulier, toutefois, nous leur proposons des supports divers pour alimenter leurs écrits tel que la légende de « Sidi M'hamed El Ghrab » et la légende de « Baddûr le bédouin ». Tout cela pour un but précis qui est de leur ancrer les éléments de la langue d'une part et d'autre part, développé les talents cachés de ces derniers.

**Chapitre 03 : Analyse  
du contenu des manuels  
de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année  
moyenne**

# Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

## Introduction

Dans ce troisième chapitre, nous allons en premier lieu, procéder à la vérification de notre première hypothèse qui consiste à voir s'il y a cette complémentarité entre le texte et l'image. Et cela, à travers une analyse et une catégorisation par cas, des images présentes dans les manuels scolaires de 1<sup>ère</sup> AM et 2<sup>ème</sup> AM. Dans un second lieu, nous allons tenter de vérifier notre deuxième hypothèse qui consiste à voir si le type discursif présent dans les supports textuels aide à une meilleure compréhension. Et cela, en analysant la différence entre les types de textes utilisés dans les deux manuels et voir s'ils correspondent au thème abordé.

## 1. Etude des images des manuels du cycle moyen

### 1.1. Analyse de quelques images du manuel de 1<sup>ère</sup> AM

#### a. Cas n°01

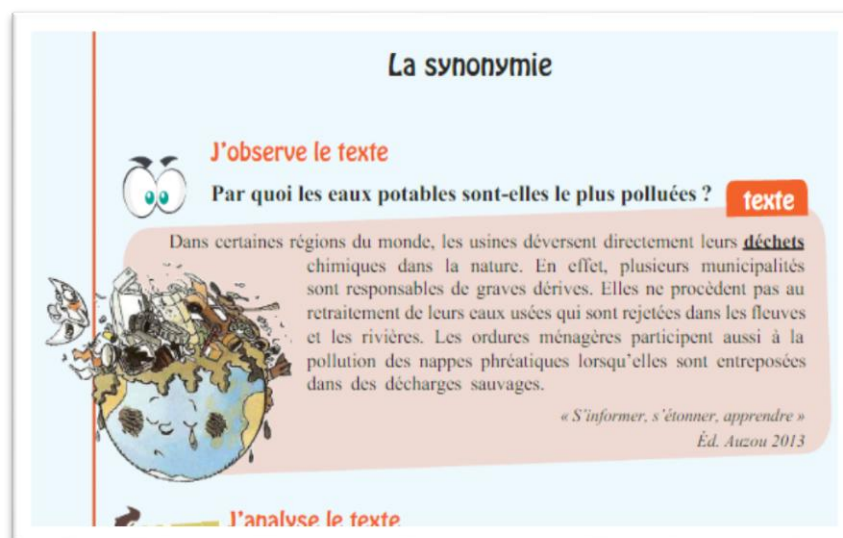


Image 1: Texte " La pollution de l'air" extraite du projet 02

L'illustration qui est dans la page 102 du projet 02 qui porte sur les différentes pollutions, expose clairement l'idée de la pollution des eaux. Effectivement, cette figure comporte un globe qui est dans un état pitoyable et saturé par les déchets industriels et ménagers. Et donc, celle-ci véhicule un message qui est de sensibiliser les apprenants et en même temps leur procurer des explications sur les dangers que peut provoquer ce phénomène nuisible sur les changements climatiques mais aussi sur les retombées néfastes sur la santé. D'autant plus, qu'elle convient au contenu, puisque ce sujet reste d'actualité.

## Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

**Image 2:**  
**"L'ordinateur"**  
extraite du projet 02

**CONJUGAISON**

**Les verbes du 1<sup>er</sup> groupe au passé composé**

**J'observe le texte**

Pourquoi Internet a-t-il modifié notre vie ? **texte**

Internet **a donné** à des millions de personnes à travers le monde l'accès à une infinité d'informations nous permettant de travailler, de communiquer et de nous distraire. En l'espace de quelques années, ce formidable outil **est entré** dans la majorité des foyers.

*«1001 questions-réponses», Éd. Auzou, (2013)*

**J'analyse le texte**

1. Quels sont les avantages d'Internet ?

L'icône qui figure dans la page 86 s'inscrit dans le cadre du progrès de la science. Elle indique l'un des outils les plus répondu et le plus utilisé par la majorité des internautes. En effet, cette toile a envahi le monde puisqu'elle représente l'encyclopédie dans tous les domaines (culture, savoir, santé... etc.). D'autant plus que cet instrument est indispensable vu qu'on le retrouve dans tous les foyers Algériens. Car, il permet de s'ouvrir sur de nouveaux horizons et ainsi découvrir les différentes cultures. Ensuite c'est un moyen éducatif, de recherche et d'apprentissage et enfin c'est un espace de loisirs et de divertissement.

**Image 3:"**  
**Economie**  
**d'énergie"**  
extraite du  
projet 03



## Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

---

La figure précédente regroupe plusieurs images qui sont représentées dans la page 152 du projet 03 dont le thème renferme la notion d'économie. Car la séquence incite aux apprenants à adopter un comportement éco-citoyen. Suivant les signes iconiques qui expliquent clairement l'idée. En effet, si nous analysons de près les deux premières figures, nous remarquons qu'il est important d'utiliser un couffin au lieu du sachet en plastique puisque nous savons que ce dernier n'est pas dégradabile étant donné qu'il perdure pendant plusieurs années dans l'environnement.

Et donc, pour ce qui est des secondes figures qui traitent du gaspillage d'eau. Il faut savoir que cette source de vie devient de plus en plus rare dans certains pays et donc, il faut maîtriser la consommation journalière de ce dernier parce qu'il est essentiel à notre survie. Ainsi, ces figures correspondent à la séquence.

### b. Cas n°02

*Image 4: "La salle de bain" extraite du projet 01*



L'image qui est représentée dans la page 10 a un aspect décoratif. Celle-ci démontre une salle de bain moderne qui est équipée par un chauffage central et qui ne correspond pas forcément au quotidien des familles Algériennes. Ainsi, en observant l'image, nous remarquons, que cette dernière n'est pas adéquate au contenu qui est l'hygiène des mains. En réalité, Il aurait été préférable de schématiser des étapes indiquant les procédés pour bien se laver les mains qui seront détaillés par un texte dans la page suivante ou bien de mettre une image où il y a un parent avec son enfant lui expliquant comment se laver les

## Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

---

mains avec du savon. Puisque ce n'est pas tout le monde qui possède un gel pour mains. Cela aurait été plus approprié et en même temps ça reflète l'environnement de l'enfant.

Et ce que nous avons constaté, c'est que l'image n'est pas représentative du milieu dans lequel vit l'apprenant, cela fait référence au mode de vie de ceux qui sont financièrement aisés et non pas de ceux qui sont du même rang social.



*Image 5 : 'La statue d'Amir Abdelkader' extraite du projet 03*

Le portrait qui est dans la page 156 a contesté notre réflexion puisqu'elle démontre la statue de l'Amir Abdelkader qui n'a aucune utilité quant au thème du projet qui tourne autour de l'écologie. Nous sommes surpris de voir ce symbole qui fait partie de notre histoire qui en réalité n'a pas lieu d'être et nous remarquons que cette figure a une fonction purement esthétique, elle n'apporte rien à la séquence qui est « j'agis pour un comportement éco-citoyen ».

### c. Cas n°03

Toutefois, nous avons remarqué, que dans la plupart des textes, ils n'existent pas d'icônes alors qu'ils devraient y en avoir. Parce que dans certains cas, le texte ne se suffit pas à lui-même comme dans l'image qui suit, vous pouvez voir clairement que le texte présent dans la page 38 démonte une idée sur le terfès.

## Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

Image 6: "Le terfès" extraite du projet 01

**VOCABULAIRE**

### Les synonymes et les périphrases

**J'observe le texte**

**Le terfès** texte

Très connu et recherché par la population du sud algérien, le terfès est le nom véritable de la truffe du Sahara. Mais pourquoi est-il aussi populaire ?

On l'apprécie pour son goût délicieux et sa valeur nutritive et culinaire. Ce champignon entre dans la composition de plusieurs plats locaux. À Ghardaïa, le terfès est associé aux dattes dans une sauce sucrée-salée qui accompagne le couscous.

*Richesses du désert,  
Les secrets du Sahara.*

**J'analyse le texte**

Nous avons remarqué qu'il n'existe pas une image représentative, étant donné que ce type de champignon n'est pas connu dans le nord algérien. Et donc, pour avoir une vision de ce terfès, il aurait été nécessaire de mettre une image pour que les apprenants puissent le reconnaître. Aussi, nous pouvons comprendre qu'il n'y a pas eu recours à l'utilisation de l'image, ce qui est en un sens peut nuire à la compréhension des apprenants.

Ainsi, ceci achève la première partie de notre analyse et cela en ce qui concerne l'image et sa relation avec le texte. En effet, en un sens, nous avons confirmé en partie nos hypothèses.

Dans le sens où, nous avons constaté à travers l'analyse des images du premier cas que certaines images sont complémentaires avec le texte, d'autre part, l'étude des images du deuxième cas, montre également que certaines images ne correspondent pas avec les textes. En effet, tous les textes ne complètent pas les images et vice-versa. Toutefois, notre troisième cas démontre l'importance de l'image quant à la compréhension du texte.

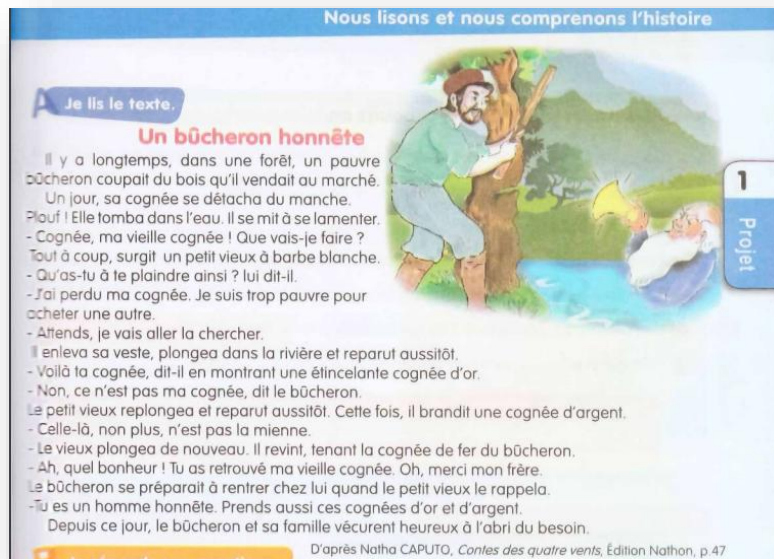
Ainsi, ce raisonnement nous montre que nos résultats ne confirment pas entièrement nos hypothèses avancées auparavant.

# Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

## 1.2. Analyse de quelques images du manuel de 2<sup>ème</sup> AM

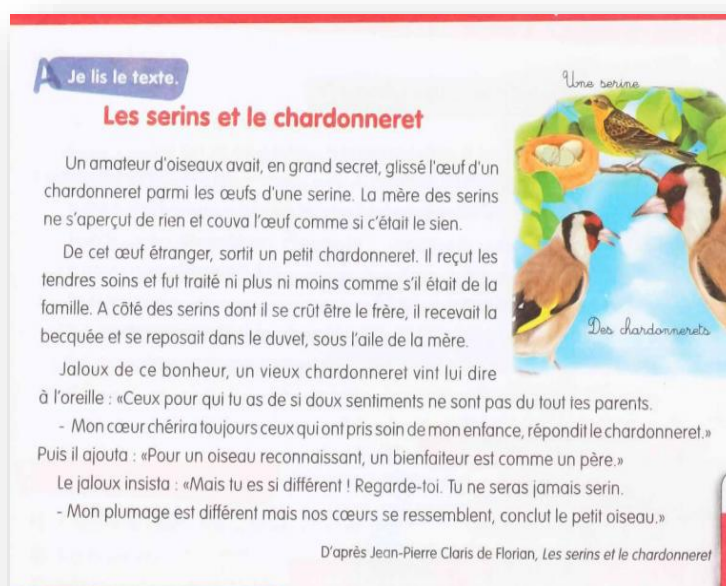
### a. Cas n°01

Image 7: "Le bûcheron" extraite du projet 01



L'image qui apparaît dans le projet 01 de la page 13, présente deux personnages l'un coupant du bois avec une hache pour subvenir aux besoins de sa famille et d'un autre un vieux sage qui a en sa possession une cognée dorée, ce dernier va complètement bouleverser la vie de ce pauvre bucheron. Ainsi, les couleurs sont pastelées, d'autant plus que cette figure correspond au texte puisqu'elle va permettre aux apprenants de comprendre la morale de l'histoire.

Image 8: "Le chardonneret" extraite du projet 02



## Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

---

La figure précédente se trouve dans la page 67 du projet 02. Cette image comporte trois oiseaux dont deux se ressemblent et un autre qui est de différente nature qui sont nommés dans ce dessin à savoir une serine et des chardonnerets. Ces genres d'oiseaux existent dans notre contexte et ajouter à cela il y a un nid garni d'œufs.

Nous remarquons que les couleurs dans cette image sont en parfaite harmonie et elles correspondent avec le texte. Parce que le but principal premier est d'attirer l'attention du lecteur. Et ce qui nous a interpellés, est le fait que ces contes véhiculent une valeur qui est à prendre en considération dans notre vie de tous les jours.

### b. Cas n°02

**Image 9: "Yennayer"**  
extraite du projet 03



Pour ce qui est de l'icône ci-dessus qui figure dans le projet 03, elle n'est pas en accord avec l'intitulé de la thématique qui est « Yennayer et la vieille bergère ». En réalité, nous ne voyons aucune bergère aux alentours, il existe juste des arbres, une montagne et de la pluie pour rappeler le mois de janvier. De ce fait, l'apprenant aura du mal à déchiffrer les éléments incluent dans cette dernière. Ainsi, pour ce qui est de la taille de l'image, elle est trop réduite et donc ça ne tape pas forcément à l'œil, ensuite les couleurs sont blêmes et ça ne reflète pas le contenu du texte.

# Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

## C. Cas n°03

Image 10:  
"Le petit garçon et la sorcière"  
extraite du projet 01

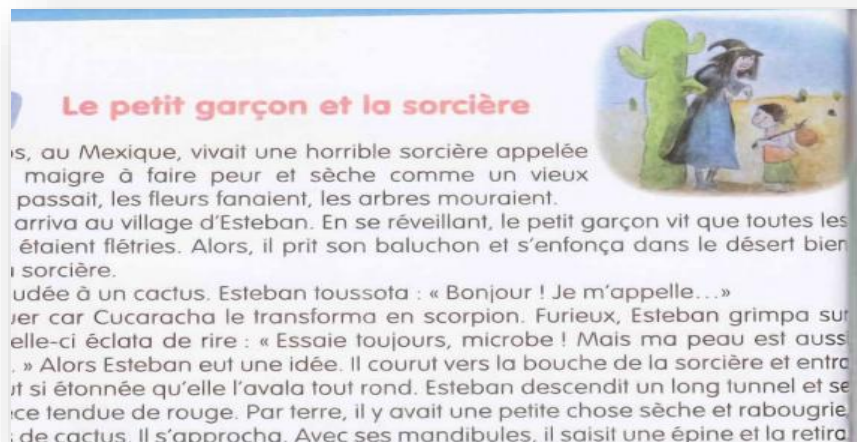


Image 11:  
Entraînement  
à l'écrit"  
extraite du projet 01

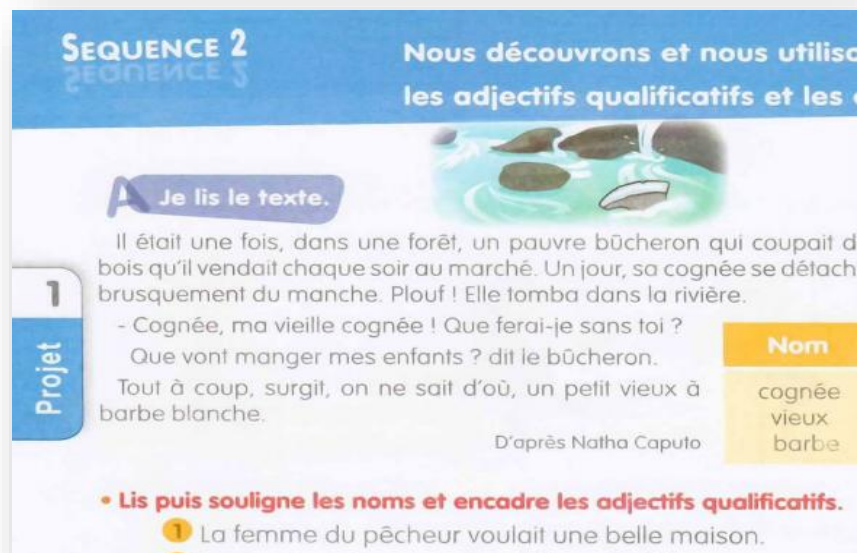


Image 12:  
"Le renard et le lion"  
extraite du projet 01



## **Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne**

---

Les trois dernières figures qui apparaissent dans les pages 24, 34 et 60 démontrent clairement qu'il existe des images qui sont relatives aux textes. Mais ce qui nous a intrigués c'est que ces dernières sont trop petites et du coup, elles n'attirent pas l'attention. De cette façon, l'apprenant n'aura pas cette envie de suivre le cours donné par l'enseignant. On en conclut ainsi, que les concepteurs du programme n'ont pas pris des mesures et critères pour mettre en valeur les images qui en quelque sorte représentent l'un des éléments primordiaux sur lequel l'apprenant va s'intéresser en premier.

Pour ce qui est du manuel de deuxième année moyenne, malencontreusement, il ne contient pas assez d'images. Toutefois, nous avons tout de même procédé à l'analyse du contenu existant, et cela, afin de démontrer cette relation entre le texte et l'icône. Ceci dit, les hypothèses avancées ont également été confirmées en partie, dans la mesure où, d'une part, notre premier cas montre qu'il y a des images qui correspondent au texte.

Et d'autre part, le deuxième cas traite de certaines images qui ne concordent pas, vu qu'elles ne sont pas représentatives par rapport au contenu du texte. Ainsi, nous avons également constaté à travers le troisième cas, l'importance de la taille et la forme de l'image. Ceci a d'ailleurs contribué à prouver la véracité des hypothèses émises dans la question de recherche, mais pas dans leur totalité.

### **2. Etude du choix de la typologie textuelle des textes dans les manuels du cycle moyen**

Il faut savoir que la typologie textuelle tient une place prépondérante dans le cycle moyen puisqu'elle permet aux apprenants de construire les savoirs mais par la même occasion leur inculquer des compétences assez élevées qui vont être développées au cours du cycle secondaire.

Ainsi, nous pouvons rajouter que la typologie textuelle a pour objectif d'aider les apprenants à améliorer leurs bagages linguistiques et cela, à travers le duo image/texte qui sont au service de la typologie textuelle. En effet, ces deux supports vont permettre à l'apprenant de distinguer entre les différents types de textes proposés durant le cursus scolaire.

## Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

### 2.1. Les textes du manuel de 1<sup>ère</sup> AM

Ainsi, pour ce qui est du manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année moyenne et en suivant la conception des contenus mis par le Ministère de l'éducation, ce livre fait état d'un premier type qui est l'explicatif/prescriptif qui consiste à informer et expliquer une thématique donnée tandis que le prescriptif relève plus d'éthique et déontologie qui se traduit par des expressions comme (vous êtes dans l'obligation, il est conseillé de..., il est interdit... Etc.) Et afin d'appuyer nos propos, nous allons proposer des exemples tirés du manuel.

#### a. Typologie explicative

Le texte qui figure dans la page 120, du projet 02, traite de la fonte des glaces, celui-ci va représenter un déluge pour la planète, qui aura des séquelles sur les être-vivants. En effet, pour qu'un texte soit bien perçu, il doit tout d'abord être conforme aux normes. Ceci dit, si nous observons de près le contenu du texte, nous comprenons qu'il aborde un phénomène qui est d'actualité.

Et donc, ce dernier doit obéir à une typologie particulière qui doit inclure une image représentative, toutefois, elle va permettre à l'apprenant de déduire le type en question qui est l'explicatif. Et cela, à travers un texte qui le soutient.

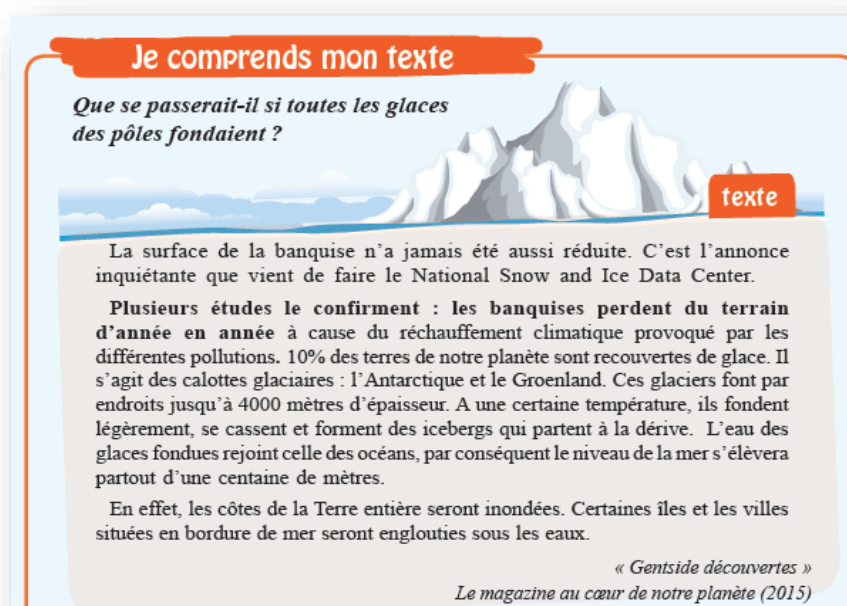


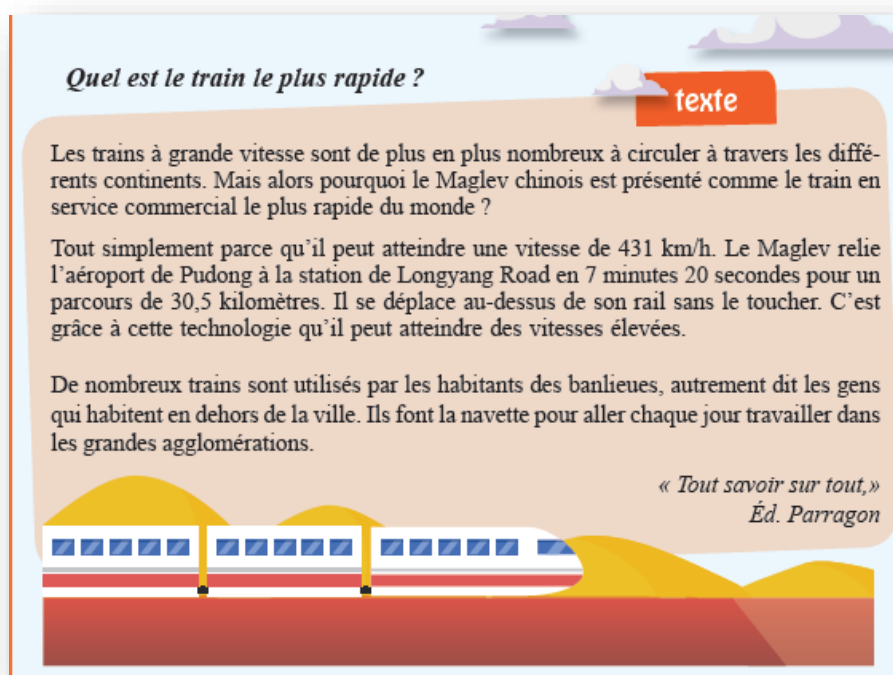
Image 13: "les glaces des pôles" extraite du projet 02

## Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

---

Pour ce qui est du deuxième exemple, nous sommes face à un texte qui se trouve dans le projet 02, page 80. Il aborde un thème qui est en relation avec le progrès de la science. Effectivement, pour approcher ce texte, il faut tout d'abord comprendre le contenu, et aussi pour apporter plus de valeur à ce dernier, nous devons mettre une image qui le complète.

En effet, les deux supports doivent être en adéquation quant au sujet choisis. Ce dernier va requérir une typologie qui le caractérise dans ce cas-là, c'est le type explicatif qui va dominer, puisque, nous ne pouvons pas recourir à un type qui n'est pas en rapport direct avec le texte proposé.



**Quel est le train le plus rapide ?**

texte

Les trains à grande vitesse sont de plus en plus nombreux à circuler à travers les différents continents. Mais alors pourquoi le Maglev chinois est présenté comme le train en service commercial le plus rapide du monde ?

Tout simplement parce qu'il peut atteindre une vitesse de 431 km/h. Le Maglev relie l'aéroport de Pudong à la station de Longyang Road en 7 minutes 20 secondes pour un parcours de 30,5 kilomètres. Il se déplace au-dessus de son rail sans le toucher. C'est grâce à cette technologie qu'il peut atteindre des vitesses élevées.

De nombreux trains sont utilisés par les habitants des banlieues, autrement dit les gens qui habitent en dehors de la ville. Ils font la navette pour aller chaque jour travailler dans les grandes agglomérations.

« Tout savoir sur tout, »  
Éd. Parragon

The infographic features a stylized illustration of a white and blue high-speed train on a red track, set against a background of yellow and red hills under a light blue sky with white clouds. The text is presented in a clean, sans-serif font within a light orange rounded rectangle.

Image 14: "Quel est le train le plus rapide" extraite du projet 02

# Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

## b. Typologie prescriptive

Image 15: "La consigne et l'interdiction" extraite du projet 03

**VOCABULAIRE**

### La consigne et l'interdiction.

**J'observe le texte**

L'Algérie et le développement des énergies propres **texte**

En 2011, dans le cadre de la politique énergétique du pays, le Gouvernement algérien a adopté un programme de développement des énergies propres. Ce programme a connu une mise à jour en 2015.

Dans sa déclaration, le Ministre a insisté sur l'importance à accorder à ce défi :

- **Poursuivons** notre politique d'installation de fermes éoliennes.
- **Encourageons** nos entreprises à produire davantage de panneaux photovoltaïques (solaires).
- **Ne revenons pas** en arrière, le pétrole et le gaz ne sont pas éternels.

*Portail algérien des énergies renouvelables  
portail.educ.dz/*

**J'analyse le texte**

En ce qui concerne ce texte, nous sommes face à un sujet qui évoque les énergies renouvelables. Ainsi, nous avons remarqué qu'il y a des mots qui sont en gras. De ce fait, nous déduisons que ce texte aborde une typologie qui est le prescriptive. Nous le reconnaissons à travers des indices vu que dans un premier, nous donnons une information générale sur ce dernier, d'autant plus qu'il a des termes qui expriment un ordre comme c'est cité dans le texte. Et donc, pour mettre en place une typologie quelconque, celle-ci doit suivre le thème traité.

Image 16: "Le panneau solaire" extraite du projet 03

**CONJUGAISON**

### L'impératif présent pour exprimer une consigne

**J'observe le texte**

Consignes d'utilisation d'un panneau solaire **texte**

Avant de procéder à la mise en service de votre kit solaire, il convient de lire les consignes suivantes :

- **Pensez** à éteindre les appareils quand vous ne les utilisez pas.
- **Assurez-vous** que le panneau photovoltaïque est propre, si besoin est, **lavez-le** à l'eau claire.
- Avant toute utilisation, **laissez** la batterie se charger complètement. (...)

Merci de bien tenir compte des consignes d'utilisation.

*ludowalsh.com*

## Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

Pour ce qui est du deuxième texte qui porte sur les consignes d'utilisation d'un panneau solaire qui se trouve dans le projet 03, page 100. Au premier abord, l'intitulé du texte nous interpelle, quand on dit consigne d'utilisation, cela fait référence à mode d'emploi que nous pouvons trouver dans une notice ou bien une recette.

D'autant plus, que nous avons une image qui lui est spécifique, celle-ci permet à l'apprenant de repérer la typologie présente dans le texte, à savoir le prescriptif à travers les mots qui le définissent puisque ces derniers sont soulignés en gras pour capter l'attention de l'apprenant. Tout cela, nous amène à dire que les procédés suivant qui sont l'image et le texte sont au service de la typologie textuelle.

### 2.2. Les textes du manuel de 2<sup>ème</sup> AM

Concernant la deuxième année moyenne, les textes qui sont mis en avant exigent une typologie assez particulière qui est la narration, en effet, l'utilisation de ce type n'est pas anodine. Car, les thèmes abordés parlent de contes et fables, et c'est ce qui est indiqué dans les figures qui vont suivre :

**Image 17: "Le maître et le scorpion" extraite du projet 02**

**A Je lis le texte.**

### Le maître et le scorpion

Un maître vit un scorpion en train de se noyer. Il décida aussitôt de le tirer de l'eau. Une fois sauvé, le scorpion lui piqua le doigt. De douleur, l'homme lâcha l'animal qui retomba à l'eau. Le voyant encore en danger, il tenta de le sauver. Mais dès qu'il mit la main, le scorpion le piqua de nouveau. Un passant, témoin de la scène, s'approcha du maître et lui dit :

«Excusez-moi, monsieur. Mais pourquoi insistez-vous à sauver cette bête ingrate ? Vous voyez bien qu'elle vous pique à chaque fois que vous la sauvez.

- La nature du scorpion est de piquer, la mienne est d'aider, répondit calmement l'homme sage.»

Il saisit alors une feuille et tira le scorpion hors de l'eau, le délivrant ainsi d'une noyade certaine. Puis, s'adressant de nouveau au jeune homme, posément, il continua :

«Quelle que soit la situation, on prend des précautions sans changer de nature. Il est vrai que beaucoup de gens oublient vite le bien qu'on leur fait. Il y a même ceux qui nous font du mal. Mais ce n'est pas pour autant qu'on doit changer notre façon d'être. Gardons notre nature. Où que nous soyons, ne cessons pas de faire le bien.»



Le maître et le scorpion, Fables d'Orient

**2** Proj

## Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne

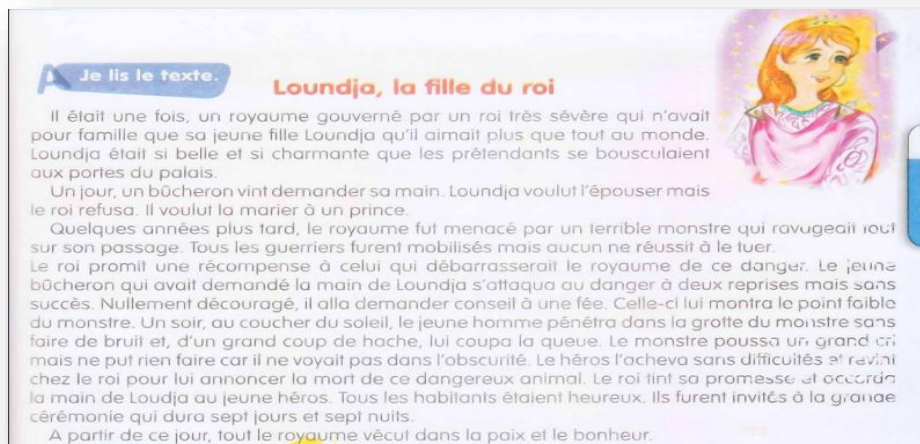


Image 18: "Loundja, la fille du roi" extraite du projet 01



Image 19: "Le vieux pêcheur et sa femme" extraite du projet 01

Les illustrations au-dessus, montrent clairement que ces textes s'articulent autour des contes et fables. Ainsi, ces recueils ont une forme qui leur est propre puisqu'ils permettent de transmettre une sagesse. De ce fait, l'élaboration de ces textes sollicite le type narratif parce que nous ne pouvons pas raconter une histoire tout en utilisant l'explication surtout lorsqu'il s'agit d'une légende.

D'autant plus, que ces récits fascinent nos jeunes apprenants, ils leur permettent de s'éclipser un moment vers un monde plus fantastique. Ainsi, ceci conclut notre deuxième partie de l'analyse, et cela en ce qui concerne le choix des textes dans les manuels du cycle moyen.

## **Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne**

---

En somme, notre hypothèse avancée a été confirmée, dans le sens où nous avons démontré que les textes proposés en 1<sup>ère</sup> année moyenne utilisent une typologie commune qui est l'explicatif/prescriptif parce que cette dernière suit le thème traité et c'est de même pour la 2<sup>ème</sup> année moyenne qui comprend aussi une typologie à savoir le narratif qui doit être relié au sujet abordé.

Finalement, dans la partie précédente de notre travail, nous avons tenté de vérifier la validité de nos hypothèses et cela, par rapport à nos questions de recherches. En effet, nous avons élaboré deux études différentes. La première concerne les images et la deuxième des textes.

En définitive, à travers notre analyse des manuels scolaires, nous avons constaté ce qui suit. Dans un premier temps, en ce qui concerne l'analyse des images et le rôle qu'elles ont avec le texte, nous concluons à travers nos données qu'il existe des images qui correspondent avec le texte et pour d'autres ce n'est pas le cas. D'autant en plus que dans l'un des manuels, les contenus abordés ne comportaient pas suffisamment d'images mais cela n'a pas entravé la concrétisation notre étude.

Ainsi, à la fin de notre première analyse, nous sommes arrivés au résultat suivant : les composants texte et image sont indissociables dans le processus de l'enseignement-apprentissage du F.L.E.

Ensuite, dans un second temps, en ce qui concerne le choix des textes par rapport au type discursif précis, nous en déduisons que les textes et les images proposées dans le manuel aident à véhiculer, à mieux expliciter et à mieux faire comprendre la typologie textuelle.

En effet, notre analyse nous a démontré que dans le manuel de première année moyenne, la typologie qui est mise en avant est l'explicative/ prescriptive. Puisque, les thèmes abordés requièrent ce type particulier. Et il en est de même, dans le manuel de deuxième année moyenne qui doit adopter le type qui convient à savoir le narratif.

Ceci dit, notre étude nous a permis de déterminer que le choix des typologies textuelles présentes dans les manuels du cycle moyen permet de comprendre et aussi renforcer les connaissances à transmettre aux apprenants.

# **Conclusion**

## Conclusion

---

De nos jours, l'image tient une place importante dans l'acte pédagogique, puisqu'elle est considérée comme un outil facilitateur qui va à la fois capter l'attention de l'apprenant mais aussi lui procurer des savoirs et aussi des savoirs-faire. D'autant plus, ce support, fait appel à un supplément qui est le texte, celui-ci est représenté comme élément prédominant qui a pour but d'apporter plus de précision à l'image et ainsi décoder le message qu'on souhaite véhiculer.

Toutefois, cette coexistence entre ces deux moyens n'est pas aussi évidente en Algérie, en particulier dans les manuels scolaires du cycle moyen, c'est pourquoi tout au long de notre travail, nous avons tenté de démontrer le rôle de la dimension iconique et le lien qu'elle entretient avec le texte. Mais aussi, le choix de la typologie textuelle telle qu'il est présenté dans les manuels scolaires du cycle moyen.

À cet effet, nous avons entrepris d'analyser les différents textes et images dans les manuels scolaires de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne. Pour ce faire, nous avons dans un premier temps, proposé dans notre travail des définitions quant à : « l'image », « le rapport texte/ image et leurs rôles dans l'enseignement apprentissage du F.L.E ». Mais aussi de : « la typologie textuelle et les différents types qui la composent ».

Ensuite, nous avons soumis, une présentation des deux manuels scolaires de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne, ou nous avons inclus : « une présentation général des deux manuels », suivie d'un aperçu des contenus détaillés « des projets et séquences » de ces derniers.

De plus, nous avons établi une analyse des deux manuels quant au texte et sa relation avec l'image mais aussi du choix du type de texte. Ainsi, au vu des résultats obtenus par rapport à la première analyse qui concerne la complémentarité du texte et de l'image. Nous avons constaté que certaines images proposées dans le livre scolaire renvoient au thème abordé et pour d'autres, ce n'était pas le cas, puisque ces dernières n'étaient pas représentatives du contenu.

Cependant, nous avons introduit dans notre étude une catégorie qui traite de ce lien entre ces deux supports qui n'est pas toujours très visible, en effet, ces deux concepts ne sont pas dépendants vu que l'image a toujours besoin d'un appui tel que le texte et vice-versa.

Ajouter à cela, en ce qui concerne les résultats de l'analyse en rapport avec le choix du type de texte, nous avons remarqué que la désignation d'un quelconque type doit être liée

## Conclusion

---

au thème. Effectivement, la typologie proposée en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne correspond au sujet traité et cela, à travers les exemples de textes que nous avons exposés précédemment dans notre analyse.

En un sens, ces deux derniers points, montrent clairement qu'on a en premier lieu confirmé et par la même occasion infirmé notre première hypothèse et cela, en rapport avec cette coexistence du texte et l'image qui n'est pas toujours perceptible. Et en deuxième lieu, nous avons confirmé notre seconde hypothèse quant au choix du type de texte suggéré pour une meilleure assimilation des connaissances.

En définitive, un travail plus étendu sur le sujet avec une étude plus vaste et plus poussée pourrait avoir d'autres résultats.

## Bibliographie

### Ouvrages

Adam, J.-M. (1990). *Eléments de linguistique textuelle: théorie et pratique de l'analyse textuelle*. Belgique. Ed. Mardaga (consulté en ligne).

Adam, J.-M. (1992). *Les Textes: types et prototypes, récit, description, argumentation, explication et dialogue*. Ed. (N. U. Collection). Paris, France.

Adam, J. M. (2005). *La linguistique textuelle. Introduction à l'analyse textuelle des discours*. Paris. Ed. A. Collin.

Darras, B. (2006). *Images et sémiotiques, sémiotique pragmatique et cognitive*. Paris: Sorbonne.

Platon, (381 av. J.C), *La république*. (L. B. Lettres, Éd.) Paris.

### Dictionnaires

Cuq, J.P. & I.Gruca (2003). Dictionnaire de didactique de français langue étrangères et seconde. Paris, clé international.

Le petit Larousse illustré (1981). Paris, Ed : libraire Larousse.

Le Robert pratique (2011), collection : ROBERT MICRO. Paris, Ed : le Robert. Dirigé par Alain Rey.

### Articles en ligne

Adam, J. M. (1997). Genres, textes, discours: pour une reconception linguistique du concept de genre. In: Revue belge de philologie et d'histoire, tome 75, fasc. 3, 1997. Langues et littératures modernes - Moderne taal- en letterkunde. pp. 665-681. Consulté le (15/03/2019). Et récupéré sur : [https://www.persee.fr/doc/rbph\\_0035-0818\\_1997\\_num\\_75\\_3\\_4188](https://www.persee.fr/doc/rbph_0035-0818_1997_num_75_3_4188)

Adam, J. M. (2006). Consulté le (12/04/2019). Analyse de La linguistique textuelle - Introduction à l'analyse textuelle des discours. Récupéré sur : <https://journals.openedition.org/alsic/300>

Barthes, R. (1964). Rhétorique de l'image. Consulté le (17/03/2019). Et récupéré sur : [https://litmedmod.ca/sites/default/files/pdf/comm\\_0588-8018\\_1964\\_num\\_4\\_1\\_1027.pdf](https://litmedmod.ca/sites/default/files/pdf/comm_0588-8018_1964_num_4_1_1027.pdf)

Benali, A. (2012). Les problèmes de la catégorisation textuelle : entre fondements théorique et fondements structurels. Synergies Algérie(17), 37. Consulté le (27/03/2019). Et récupéré sur : <https://gerflint.fr/Base/Algerie17/benali.pdf>

Compte, C. (1989). L'image animée dans l'apprentissage du français langue étrangère. Paris. Consulté le (02/03/2019). Et récupéré sur : [https://www.persee.fr/doc/lfr\\_0023-8368\\_1989\\_num\\_83\\_1\\_4774](https://www.persee.fr/doc/lfr_0023-8368_1989_num_83_1_4774)

## Mémoires

BENHAMMOUDA.K (2016). Pour une approche analytique : La typologie textuelle dans le manuel du français cas de la 1<sup>ère</sup> année moyenne en Algérie (mémoire de master en sciences du langage et sémiologie de la communication). UNIVERSITÉ KASDI MERBAH OUARGLA.

LOUBAKI. S (2015). Image/Texte : Quel(s) rapport(s) ? Cas du manuel scolaire algérien de FLE de la 5<sup>ème</sup> AP. (mémoire de master en sciences du langage et sémiologie de la Communication). UNIVERSITÉ KASDI MERBAH OUARGLA.

Mr. BENDIB.D & Mme. HAFDALAH. Z (2016). Le manuel scolaire entre le contenu cognitif, les différentes conceptions, et ses répercussions sur l'acquisition. Cas des élèves de la 3<sup>ème</sup> année secondaire (mémoire de master en sciences du langage et didactique). Université Larbi Tébessi. Tébessa.

OUASTI. R (2016). L'image comme support didactique dans l'enseignement /apprentissage du FLE. Cas d'étude la 5<sup>ème</sup> année primaire (mémoire de master en didactique). Université Abou Bekr Belkaid Tlemcen.

## Reuves

Bassy, A.-M. (2014). Le verbale et l'iconique . Consulté le (19/03/2019), sur érudit: <https://www.erudit.org/fr/revues/arbo/2014-n4-arbo01600/1027436ar/>

Blain, R (2010). Discours, genres, types de textes, textes...De quoi me parlez-vous? Consulté le (29/03/2019) sur érudit : <https://www.erudit.org/fr/revues/qf/1995-n98-qf1229585/44277ac/>

Mingat, A. (2013). Pratiques pédagogiques et réformes éducatives en Algérie. Consulté le (19/03/2019). sur Insaniyat: <https://insaniyat.crasc.dz/index.php/en/component/content/article/54-60-61-2013/1159-pratiques-p%C3%A9dagogiques-et-r%C3%A9formes-%C3%A9ducatives-en-alg%C3%A9rie%20-une-%C3%A9tude-de-cas?Itemid=256>

## Sitographie

Perret, L. (2018). Places et rôles des images des manuels dans l'évolution des disciplines scolaires. Consulté Le (07/03/2019) sur : <https://www.unilim.fr/dire/962#tocto1n1>.

Meirieu, P. (2006). L'importance de l'image dans l'éducation. Consulté le (20/03/2019). Et récupéré sur : <https://www.millenaire3.com/Interview/2006/l-importance-de-l-image-dans-l-education>

Jadin, B. (2005). Le retour des manuels. Le Ligeur. Récupéré sur :  
<http://français.enseignement.over-blog.com/article-quel-avenir-pour-le-manuel-scolaire-la-question-du-droit-d-auteur-62337890.html>

OUIAM, B. (2011). L'image dans l'enseignement collégial. Consulté le (16/03/2019), sur le Blog : [http://baataouiam.over-blog.fr/pages/LIMAGE\\_DANS\\_LENSEIGNEMENT\\_COLLEGIAL\\_MAROCAIN-3376076.html](http://baataouiam.over-blog.fr/pages/LIMAGE_DANS_LENSEIGNEMENT_COLLEGIAL_MAROCAIN-3376076.html).

La linguistique textuelle consulté sur : [https://fr.wikipedia.org/wiki/Linguistique\\_textuelle](https://fr.wikipedia.org/wiki/Linguistique_textuelle)

Dictionnaire Littré en ligne : <https://www.littre.org/definition/manuel>

Dictionnaire Larousse en ligne consulté entre (mars et avril), sur :  
<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>

FERHANI. F. Le manuel scolaire, fonctions et utilisations. Consulté le (21/03/2019).  
Sur :

<https://logometrie-algerie.jimdo.com/app/.../1.FERHANI.pdf%3Ft%3D1482326613>

Les différentes fonctions de l'image dans la presse écrite. Consulté le (19/03/2019). Sur :  
<http://reseau-crem.lacsq.org/projet/dos12.htm>

Les types de textes et leurs caractéristiques. Consulté le (02/04/2019). Sur :  
<https://www.languEFR.net/2017/07/les-types-de-textes-et-leurs.html>

## **Documents d'accompagnement**

Le programme de français du cycle moyen. En ligne, Pdf :  
[http://physisaoura.com/Uploads/Subjects/2G/2.Middle/4.French/Common/Prog\\_All.pdf](http://physisaoura.com/Uploads/Subjects/2G/2.Middle/4.French/Common/Prog_All.pdf)  
f. Consulté le (06/03/2019)

## Index des images

|   |    |
|---|----|
| <b>Image 1:</b> Texte " La pollution de l'air" extraite du projet 02 .....      | 26 |
| <b>Image 2:</b> "L'ordinateur" extraite du projet 02 .....                      | 27 |
| <b>Image 3:</b> "Economie d'énergie" extraite du projet 03 .....                | 27 |
| <b>Image 4:</b> "La salle de bain" extraite du projet 01 .....                  | 28 |
| <b>Image 5 :</b> "La statue d'Amir Abdelkader" extraite du projet 03 .....      | 29 |
| <b>Image 6:</b> "Le terfès" extraite du projet 01 .....                         | 30 |
| <b>Image 7:</b> "Le bûcheron" extraite du projet 01 .....                       | 31 |
| <b>Image 8:</b> "Le chardonneret" extraite du projet 02 .....                   | 31 |
| <b>Image 9:</b> "Yennayer" extraite du projet 03 .....                          | 32 |
| <b>Image 10:</b> "Le petit garçon et la sorcière" extraite du projet 01 .....   | 33 |
| <b>Image 11:</b> "Entraînement à l'écrit" extraite du projet 01 .....           | 33 |
| <b>Image 12:</b> "Le renard et le lion" extraite du projet 01 .....             | 33 |
| <b>Image 13:</b> "Les glaces des pôles" extraite du projet 02 .....             | 35 |
| <b>Image 14:</b> "Quel est le train le plus rapide" extraite du projet 02 ..... | 36 |
| <b>Image 15:</b> "La consigne et l'interdiction" extraite du projet 03 .....    | 37 |
| <b>Image 16:</b> "Le panneau solaire" extraite du projet 03 .....               | 37 |
| <b>Image 17:</b> "Le maître et le scorpion" extraite du projet 02 .....         | 38 |
| <b>Image 18:</b> "Loundja, la fille du roi" extraite du projet 01 .....         | 39 |
| <b>Image 19:</b> "Le vieux pêcheur et sa femme" extraite du projet 01 .....     | 39 |

# Table des matières

## Remerciement

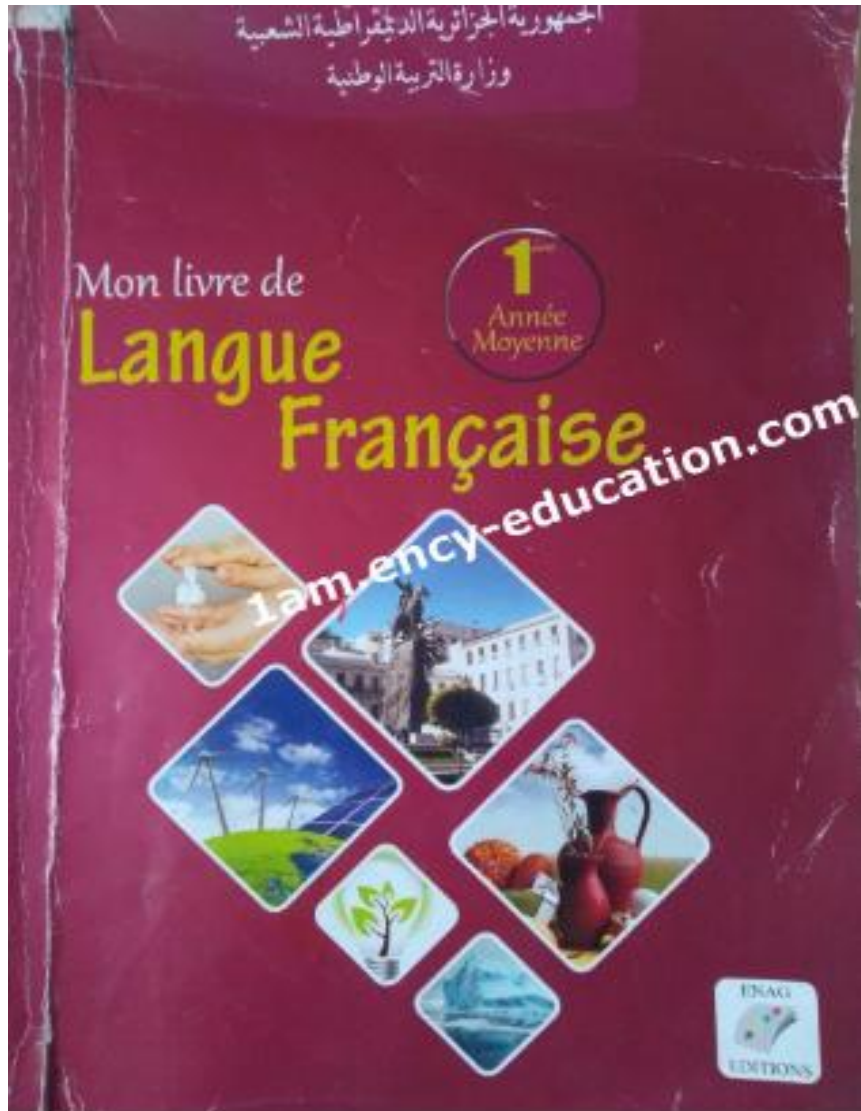
## Dédicace

|  |    |
|--|----|
| <b>Introduction</b> .....  | 1  |
| <b>Chapitre 01 : Cadre conceptuel</b> .....  | 4  |
| Introduction.....  | 4  |
| <b>1.Qu'est-ce que l'image</b> .....   | 4  |
| 1.1. L'image .....   | 4  |
| 1.2. Définition du concept de l'image.....   | 4  |
| 1.3. Les différents types d'image .....  | 5  |
| 1.4. Les fonctions de l'image .....  | 6  |
| 1.5. Relation texte/image.....   | 7  |
| 1.6. Rapport Image /apprenant .....  | 9  |
| 1.7. Le rôle de l'image dans l'enseignement/apprentissage du FLE.....  | 9  |
| 1.8. Définition du manuel scolaire .....   | 10 |
| 1.8.1. Étymologie .....  | 10 |
| 1.8.2. L'utilité du manuel scolaire dans l'enseignement/apprentissage .....                                    | 10 |
| 1.9. La place de l'image dans les manuels scolaires du cycle moyen en classe du FLE.....                       | 11 |
| <b>2. Qu'est-ce que la typologie textuelle</b> .....   | 13 |
| 2.1.L'émergence de la typologie textuelle .....  | 13 |
| 2.2.Définition de la typologie textuelle.....  | 14 |
| <b>3.Qu'est-ce qu'un texte</b> .....   | 15 |
| 3.1. Qu'est-ce qu'une séquence.....  | 15 |
| 3.2. Distinction entre type/genre .....  | 16 |
| 3.3. Les types de textes .....   | 16 |
| <b>Chapitre 02 : Description et structuration des contenus dans les manuels scolaires du cycle moyen</b> ..... | 19 |
| Introduction.....  | 19 |
| <b>1. Le manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> AM</b> .....   | 19 |
| 1.1. Présentation générale du manuel.....  | 19 |
| 1.2. Description du contenu des projets : entre enchaînement des séquences et thématiques abordés .....        | 21 |
| 1.2.1. Contenu détaillé du premier projet.....   | 21 |
| 1.2.2. Contenu détaillé du deuxième projet.....  | 21 |
| 1.2.3. Contenu détaillé du troisième projet .....  | 22 |

|  |           |
|--|-----------|
| 2. Le manuel scolaire de 2 <sup>ème</sup> AM .....   | 23        |
| 2.1. Présentation générale du manuel.....  | 23        |
| 2.2. Description du contenu des projets .....  | 24        |
| <b>Chapitre 03 : Analyse du contenu des manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne.....</b> | <b>26</b> |
| Introduction.....  | 26        |
| 1. Etude des images des manuels du cycle moyen .....   | 26        |
| 1.1. Analyse de quelques images du manuel de 1 <sup>ère</sup> AM .....                                       | 26        |
| 1.2. Analyse de quelques images du manuel de 2 <sup>ème</sup> AM .....                                       | 31        |
| 2. Etude du choix de la typologie textuelle des textes dans les manuels du cycle moyen .....                 | 34        |
| 2.1. Les textes du manuel de 1 <sup>ère</sup> AM.....  | 35        |
| 2.2. Les textes du manuel de 2 <sup>ème</sup> AM.....  | 38        |
| <b>Conclusion.....</b>   | <b>41</b> |
| <b>Bibliographie .....</b>   | <b>43</b> |
| Ouvrages .....   | 43        |
| Dictionnaires .....  | 43        |
| Articles en ligne .....  | 43        |
| Mémoires .....   | 44        |
| Revue.....   | 44        |
| Sitographie .....  | 44        |
| Documents d'accompagnement .....   | 45        |
| <b>Index des images.....</b>   | <b>46</b> |
| <b>Annexes</b>   |           |

## Annexes

### 1. Page de couverture du manuel scolaire de la 1<sup>ère</sup> AM



2. Page de couverture du manuel scolaire de la 2<sup>ème</sup> AM

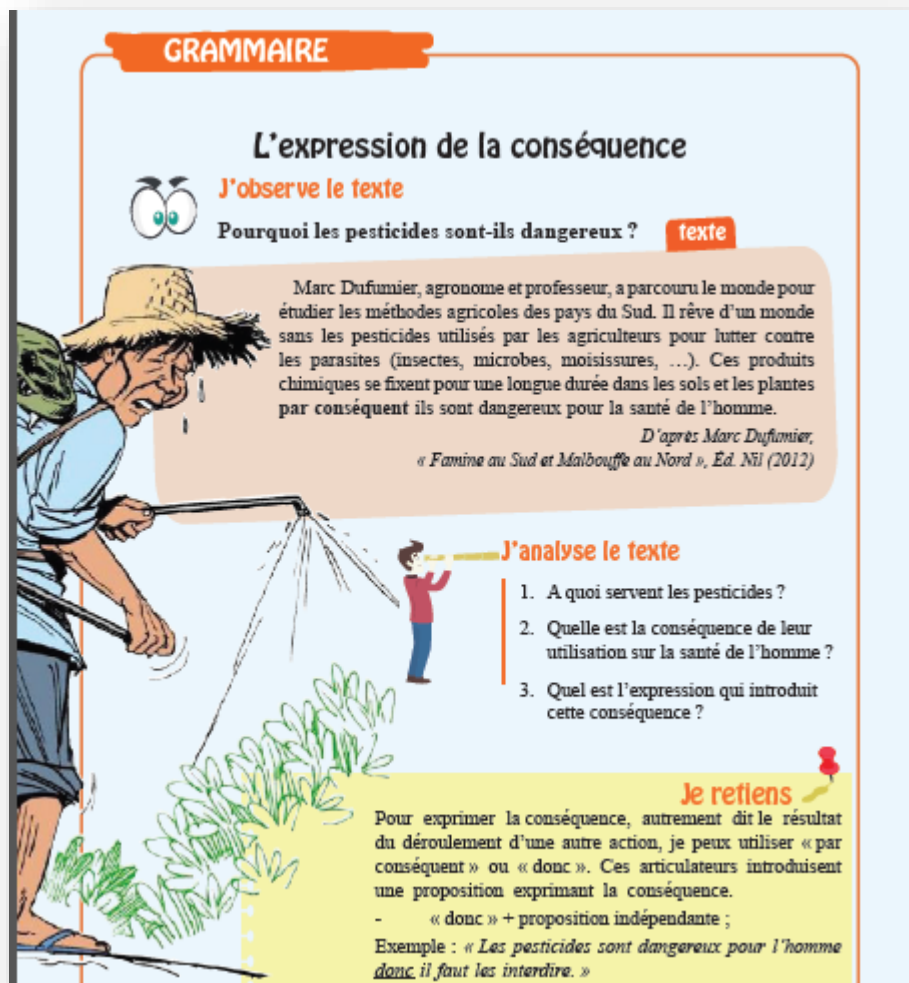


### 3. Le corpus non exploité

Au fil de notre travail de recherche, nous avons amassé un certain nombre de captures de textes et d'images, et cela, à travers les deux manuels de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année moyenne. Toutefois, faute de temps et par souci de concision, nous avons fait le choix de ne pas toutes les incorporer à notre analyse.

#### 3.1. Le manuel de 1<sup>ère</sup> AM

- Texte et image extraits du projet 01. Page, 104.



**GRAMMAIRE**

## L'expression de la conséquence

**J'observe le texte**

**Pourquoi les pesticides sont-ils dangereux ?** **texte**

Marc Dufumier, agronome et professeur, a parcouru le monde pour étudier les méthodes agricoles des pays du Sud. Il rêve d'un monde sans les pesticides utilisés par les agriculteurs pour lutter contre les parasites (insectes, microbes, moisissures, ...). Ces produits chimiques se fixent pour une longue durée dans les sols et les plantes par conséquent ils sont dangereux pour la santé de l'homme.

*D'après Marc Dufumier, « Famine au Sud et Malbouffe au Nord », Ed. Nil (2012)*

**J'analyse le texte**

1. A quoi servent les pesticides ?
2. Quelle est la conséquence de leur utilisation sur la santé de l'homme ?
3. Quel est l'expression qui introduit cette conséquence ?

**Je retiens**

Pour exprimer la conséquence, autrement dit le résultat du déroulement d'une autre action, je peux utiliser « par conséquent » ou « donc ». Ces articulateurs introduisent une proposition exprimant la conséquence.

- « donc » + proposition indépendante ;

Exemple : « *Les pesticides sont dangereux pour l'homme donc il faut les interdire.* »

- Texte et image extraits du projet 01. Page, 66.

**les signes de ponctuation ( : ) ( - ) ( , ) ( . )**

 **J'observe le texte**

Noureddine Morcelli texte

Pour quelle raison l'athlète algérien Noureddine Morcelli, le Ghanéen Charles Kumi Gyamfi et l'Éthiopienne Derartu Tulu ont été les lauréats de la 10<sup>ème</sup> édition du « Panthéon de la Gloire du Sport Africain » ?

L'explication est que ces sportifs africains ont marqué l'histoire du sport mondial.

Rappelons que Morcelli a été :

- recordman du monde ;
- triple champion du 1500 mètres ;
- champion olympique.

À l'issue de la cérémonie Noureddine Morcelli a déclaré :

- Je suis heureux et honoré de recevoir cette distinction.

*El Moudjahid du 03/04/2015*



**J'analyse le texte**

- Texte et image extraits du projet 02. Page, 40.

**L'expansion du groupe nominal :  
l'adjectif qualificatif**

 **J'observe le texte**

Surpoids et obésité chez les enfants algériens texte

« Entre 1998 et 2005, nous avons étudié le problème du surpoids et de l'obésité chez les enfants scolarisés à Tébessa. Nous avons constaté que les **jeunes** garçons âgés de 5 à 8 ans étaient plus en surpoids que les filles du même âge. La cause **principale** de l'évolution du surpoids et de l'obésité dans notre pays est le changement de mode de vie des Algériens. »

*D'après S. Taleb, H. Oulamara et A.N. Agli  
La Revue de Santé de la Méditerranée orientale*



**J'analyse le texte**

1. Explique les raisons liées au surpoids et à l'obésité chez les enfants de Tébessa.

Le manuel de 2<sup>ème</sup> AM

- Texte et image extraits du projet 01. Page, 42.

Nous lisons avec plaisir

Je lis le texte.

### Les deux sœurs et les fées



Il était une fois, une veuve qui avait deux filles. Elle aimait beaucoup l'aînée qui lui ressemblait et détestait la cadette qu'elle faisait travailler comme une esclave. La pauvre enfant devait, en plus de ses multiples charges, chercher plusieurs fois de l'eau, loin de la maison.

Un jour, à la fontaine, elle rencontra une pauvre femme qui lui demanda à boire.

« Bien sûr, bonne dame. Tenez, buvez », lui dit gentiment la fille en lui présentant aimablement la cruche.

« Merci brave fille. Vous êtes si gentille et si aimable que je ne puis m'empêcher de vous faire ce don : à chaque fois que vous parlerez, il vous sortira de la bouche une fleur ou une pierre précieuse », lui dit la vieille dame. C'était une fée qui avait pris la forme d'une femme ! En rentrant à la maison, la jeune fille raconta l'aventure à sa mère qui vit sortir de la bouche de sa cadette une rose, deux perles et trois diamants. Elle envoya aussitôt sa fille aînée à la fontaine. Celle-ci ne tarda pas à voir sortir du bûis non pas la vieille femme mais une princesse qui lui demanda à boire. La fille s'assit d'une manière brutale et impolie. La princesse, qui n'était autre qu'une fée, lui lança :

« À chacune de tes paroles, il te sortira de la bouche un serpent ou un crapaud »

De retour à la maison, elle alla se plaindre à sa maman qui vit sortir de la bouche de sa fille adorée une vipère.

« Que vois-je ? » cria la mère. C'est la faute à ta sœur. Attends que je l'attrape ! » La cadette se mit à pleurer. Le fils du roi qui revenait de la chasse vit la pauvre fille qui sanglotait. Il lui demanda pourquoi elle courait ainsi en pleurant. Elle lui raconta l'histoire et de sa bouche jaillirent des perles et des diamants. Le prince l'emmena au palais et la présenta à son père.

Quelques jours après, il l'épousa. Ils vécurent riches et surtout très heureux.

D'après Charles PERRAULT

- Texte et image extraits du projet 02. Page, 72.

Je lis le texte.

### Le rossignol et le prince



Avec son gouverneur, un jeune prince se promène dans un jardin quand il entend un rossignol chanter sous le feuillage. Le prince l'aperçoit et le trouve charmant. Il veut l'attraper et le mettre en cage. En essayant de le prendre, il fait du bruit et l'oiseau s'enfuit.

- Pourquoi donc ? dit son altesse en colère, le plus aimable des oiseaux reste-t-il solitaire dans les bois, tandis que mon palais est rempli de moineaux ?

- Le rossignol nous apprend que le mérite est rare, il faut aller le trouver là où il se cache, dit le maître.

D'après Jean-Pierre Claris de Florian (1755-1794)

Verbe « rester » au présent de l'indicatif

|                   |
|-------------------|
| Je reste          |
| Tu restes         |
| Il/elle/on reste  |
| Nous restons      |
| Vous restez       |
| Ils/elles restent |

Je réponds aux questions.

1 Avec ma/mon camarade, je complète le tableau avec les verbes écrits en gras.

2 Projets